

FLEX

D-71711 Steinheim/Murr • Tel. (07144) 828-0 • Telefax (07144) 25899

de	Bedienungsanleitung	2
en	Operating instructions	3
fr	Notice d'utilisation	4
it	Istruzioni per l'uso	5
es	Instrucciones de funcionamiento	6
pt	Instruções de serviço.....	7
nl	Gebruiksaanwijzing.....	8
da	Betjeningsvejledning	9
no	Betjeningsveiledning	10
sv	Bruksanvisning	11
fi	Käyttöohje	12
pl	Instrukcja obsługi.....	13
hu	Kezelési útmutató.....	14
cs	Návod k obsluze.....	15
sk	Návod na obsluhu.....	16
et	Kasutusjuhend.....	17
lt	Naudojimo instrukcija.....	18
lv	Lietošanas pamācība.....	19
ru	Инструкция по эксплуатации	20
el	Οδηγίες χειρισμού	21
CE	23

LBR 1506 VRA

Technische Angaben

Type	LBR 1506 VRA
Leistungsaufnahme	1200 Watt
Leistungsabgabe	700 Watt
Bandabmessungen	618 mm x 40 mm
Stufe/ Bandgeschwindigkeit	1/10 m/s 2/14 m/s 3/18 m/s 4/22 m/s 5/26 m/s 6/30 m/s
Motor Funkentstört nach EN 55014-1/-2 EN 61000-3-2/-3-3	Universalmotor für Wechselstrom

Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften Ihrer Berufsgenossenschaften.

Die bewertete Beschleunigung beträgt typischerweise 2,5 m/s².
Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:
Schalldruckpegel 85 dB (A);
Schallleistungspegel 98 dB (A). Gehörschutz tragen!
Werte gemessen nach EN 50144.

Der Bandschleifer LBR 1506 VRA ist mit einer Regelelektronik ausgerüstet. Diese Elektronik bewirkt Folgendes:

- Anlaufstrombegrenzung
- Überlastschutz bei doppeltem Nennstrom
- konstante Drehzahl infolge Tachogenerator
- bei der VR-Elektronik kann die Drehzahl bis zum Faktor 3 stufenlos reduziert werden.

Spannung: Spannung auf dem Typenschild gleich Spannung im Leitungsnetz.

Schalter: Maschine ausgeschaltet (Schalterhebel in Stellung „0“)

Werkzeug: Nur Schleifbänder aus dem FLEX-Programm verwenden.

Einsatz des Gerätes

Der Bandschleifer ist bei vielen Schleifaufgaben der Schleifscheibe überlegen. Seine wesentlichen Vorteile sind:

- kühler Schliff
- sauberes Finish ohne Riefen
- hohe Abtragsleistung
- weniger Lärm
- einfachere Handhabung
- materialgerechtes Schleifen durch Geschwindigkeitsvorwahl

LBR 1506 VRA

Bandwechsel

Die Entspannung des Schleifbandes erfolgt, in dem man die Schwinge in Richtung Motor drückt und den Arretierknopf betätigt. Beim Einlegen des Bandes ist auf die Laufrichtung zu achten. Um das Band zu spannen, ist die Schwinge kurz zu entlasten.

Schleifen

Die Bearbeitung von **Rohren** erfolgt zwischen der Antriebsrolle und der losen Rolle. Der Umschlingungswinkel und die Abtragsleistung können

über den Anpressdruck variiert werden. Zusätzlich kann die Abtragsleistung auch über die Veränderung der Federvorspannung mit Hilfe der Einstellschraube auf der Oberseite der Schwinge angepasst werden.

Für sehr große Rohrdurchmesser oder große Abtragsleistungen bei kleinem Umschlingungswinkel kann die lose Rolle in der Endstellung arretiert werden. Hierfür muss der Arretierungsflügel betätigt und durch eine 90°-Drehung eingerastet werden.

Die Bearbeitung von **Schweißnähten** erfolgt über die gummierte Antriebsrolle.

Sicherheitshinweis

Bei allen Arbeiten an der Maschine ist stets darauf zu achten, dass der Netzstecker aus der Steckdose herausgezogen ist. Zur Erhöhung der persönlichen Sicherheit kann es in besonderen Fällen empfehlenswert sein, einen FI-Schutzschalter (30 mA) einzusetzen, z. B. bei extremer Feuchtigkeitsbelastung oder starker Verschmutzung durch leitfähige Stäube des Gerätes.

Instandhaltung

Kohlenbürsten

Die Maschine ist mit Abschaltkohlen ausgestattet. Nach Erreichen der Verschleißgrenze wird die Maschine automatisch abgeschaltet. Es dürfen nur von uns gelieferte Ersatz-Abschaltkohlen verwendet werden. Bei Verwendung von anderen Kohlenbürsten entfällt unsere Garantieverpflichtung. Durch die Lufteintrittsschlitze kann das Bürstenfeuer beobachtet werden. Bei starkem Feuer ist die Maschine sofort abzuschalten. Um daraus entstehende größere Schäden zu vermeiden, ist die Maschine an eine unserer Kundendienstwerkstätten einzusenden.

Reinigung

Gerät und Lüftungsschlitze stets sauber halten, um gut und sicher zu arbeiten. Bei extremen Einsatzbedingungen kann sich bei der Bearbeitung von Metallen leitfähiger Staub im Innern des Gerätes absetzen. Die Schutzisolierung des Gerätes kann beeinträchtigt werden. In solchen Fällen muss die Maschine durch die Luftschlitze häufig ausgeblasen und ein Fehlerstrom-Schutzschalter (FI) vorgeschaltet werden. Es empfiehlt sich die Verwendung einer Absauganlage.

Getriebe

Die Schrauben am Getriebekopf dürfen innerhalb der Garantiezeit nicht gelöst werden, da sonst die Garantiepflicht unsererseits erlischt. Nach ca. 1000 Betriebsstunden ist durch eine FLEX-Kundendienstwerkstatt ein Schmierfettwechsel durchzuführen und das Gerät auf die jeweils gültigen Sicherheitsbestimmungen zu überprüfen.

Technical data

Model	LBR 1506 VRA
Power input	1,200 watts
Power output	700 watts
Belt dimensions	618 mm x 40 mm
Level/belt speed	1/10 m/s 2/14 m/s 3/18 m/s 4/22 m/s 5/26 m/s 6/30 m/s
Motor With noise suppression in conformity with EN 55014-1/-2 EN 61000-3-2/-3-3	Universal motor for a.c.

Please also refer to the pertinent regulations of your own employers' liability insurance association.

The typical weighted acceleration is 2.5 m/s².
Typical A-weighted noise levels are: Sound pressure level: 85 dB (A).
Sound power level: 98 dB (A). Wear ear protection! Values measured in accordance with EN 50144.

The belt sander LBR 1506 VRA is equipped with electronic control components. The electronic components include:

- Starting current limiter
- Overload protection at twice the rated current
- Constant speed maintained by tachogenerator
- The speed can be infinitely reduced up to a factor of three in the VR-electronics

Voltage: Voltage on the type plate must equal the power supply voltage

Switch: Machine turned off (switch button in position "0")

Tools: Use only sanding belts from the FLEX product line

Application of the unit

The belt sander is superior to grinding disks for many types of sanding operations. Its main advantages are:

- Cooler sanding operations
- Higher quality finish without ring formation
- Higher material removal rates
- Less noise
- Easier handling
- Better adaptation to materials owing to speed preselection

LBR 1506 VRA

Belt change

The release of tension of the sanding belt is carried out by pressing the arm in the direction of the motor and activating the locking button. When inserting the sanding belt, the direction of travel is to be observed. In order to place tension on the belt, tension on the arm is to be released briefly.

Sanding

Pipes are sanded between the drive roller and loose roller. The angle of belt contact and the rate of material removal can be varied by means of changing pressure on the machine. In addition, the

rate of material removal can be adapted to requirements by changing the pretension on the spring using the adjustment screw on the top of the arm.

For extremely large pipe diameters or high rates of material removal at small angles of belt contact, the moveable roller can be locked into the end position. To accomplish this, the locking wing must be activated and snapped into place by rotating 90°.

Weld seams are sanded using the rubber-coated driven roller.

Safety information

When carrying out work on the machine caution is to be taken that the plug has been removed from the socket. In order to increase personal safety, it may be recommendable in certain cases to utilize r.c.d. protection (30 mA), e.g. in the case of extreme moist or heavy dirt environments causing conductive dust from the unit.

Maintenance

Carbon brushes

The machine is fitted with shut-off carbon brushes. The machine is switched off automatically as soon as the wear threshold is reached. Only replacement shut-off carbon brushes supplied by FLEX may be used. Use of other carbon brushes will relieve us of liability under the terms of the guarantee. The brush sparking can be observed through the air inlet louvers. The machine should be switched off immediately if strong brush sparking develops. The machine should be sent to one of our customer service workshops in order to avoid resulting damage of a more extensive nature.

Cleaning

Keep the machine and air inlet louver clean at all times to ensure correct and safe working. Under extreme application conditions involving metals dust can enter the interior of the machine. The protective insulation of the machine can be adversely effected. In such cases the machine should be blown out regularly through the air inlet louver and r.c.d. protection connected in series. It is recommended that a vacuum attachment be used.

Transmission

The screws on the transmission head may not be loosened during the guarantee period. Should that be the case, our guarantee liability is rendered null and void. After approximately 1,000 hours of use, the grease is to be changed and the machine to undergo a safety inspection by an authorized FLEX customer service repair shop.

WARNING: SOME DUST CREATED BY POWERSANDING, SAWING, GRINDING, DRILLING, AND OTHER CONSTRUCTION ACTIVITIES contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Informations techniques

Type	LBR 1506 VRA
Puissance absorbée Puissance délivrée Dimensions de la bande Allure/Vitesse de la bande	1200 watts 700 watts 618 mm x 40 mm 1/10 m/s 2/14 m/s 3/18 m/s 4/22 m/s 5/26 m/s 6/30 m/s
Moteur Antiparasitage selon EN 55014-1/-2 EN 61000-3-2/-3-3	Moteur universel pour courant alternatif

Veuillez tenir compte des consignes correspondantes édictées par votre association mutuelle professionnelle.

L'accélération réelle mesurée est de 2,5 m/s².

Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de la machine sont: intensité de bruit 85 dB (A);

niveau de bruit 98 dB (A).

Munissez-vous de casques anti-bruit! Valeurs mesurées selon EN 50144.

La ponceuse à bande LBR 1506 VRA est dotée d'un système de régulation électronique. Cette électronique agit de la façon suivante:

- limitation d'intensité au démarrage
- protection contre les surcharges en cas de courant nominal double
- vitesse de rotation constante en raison de la génératrice tachymétrique
- dans le cas du variateur électronique à onde pleine VR, la vitesse de rotation peut se réduire en continu jusqu'à 1 tiers

Tension: La tension figurant sur la plaque signalétique doit coïncider avec celle du secteur.

Commutateur: Machine hors tension (levier en position «0»)

Outil: Utiliser exclusivement des bandes de ponçage faisant partie la gamme des produits FLEX

Utilisation de l'appareil

Pour de nombreux travaux de ponçage, la ponceuse à bande s'avère supérieure aux meules. Ses avantages essentiels sont:

- ponçage sans échauffement
- finition nette sans stries
- grande capacité d'enlèvement de matière
- travail plus silencieux
- maniement plus simple
- ponçage adapté au matériau grâce à la présélection de vitesse

LBR 1506 VRA

Remplacement de la bande

Pour détendre la bande de ponçage, repousser le balancier en direction du moteur et enfoncer le bouton de blocage. Lors du montage de la nouvelle bande, veiller au bon sens de défilement. Pour tendre la bande, relâcher brièvement le balancier.

Ponçage

Le travail de **tuyaux** s'effectue entre le rouleau d'entraînement et le rouleau libre. Selon la pression d'application, on peut faire varier l'angle d'enroulement et l'enlèvement de matière. L'adaptation de l'enlèvement de matière peut également s'obtenir par modification de la précontrainte du ressort au moyen de la vis de réglage sur le côté supérieur du balancier.

Dans le cas de tuyaux de très grand diamètre ou de fort enlèvement de matière pour un faible angle d'enroulement, le rouleau libre peut être bloqué dans sa position de butée. A cet effet, il faut actionner l'ailette de blocage et lui faire faire un quart de tour (90°) pour qu'elle s'encliquète.

Pour le travail de **cordons de soudure** on emploie le rouleau mené caoutchouté.

Conseil de sécurité

Pour tous travaux sur la machine, on veillera toujours à avoir auparavant retiré la fiche de la prise de courant. Pour augmenter votre sécurité, il peut s'avérer judicieux dans certains cas particuliers de recourir à un disjoncteur différentiel (30 mA), par ex. en cas de travail dans des conditions d'humidité extrême ou de fort encrassement de la machine par des poussières conductrices.

Entretien

Balais

La machine est dotée de balais à coupure automatique en cas d'usure. Lorsque la limite d'usure est atteinte, la machine est arrêtée automatiquement. On utilisera uniquement les balais de rechange que nous fournissons avec la machine. L'utilisation de balais autres que ceux prescrits nous décharge de notre obligation de garantie. On peut observer le crachement aux balais à travers les ouïes d'aération. En cas de crachement trop intense, arrêter immédiatement la machine. Pour éviter les dégâts plus sérieux qui pourraient s'en suivre, il est conseillé d'expédier la machine en question à l'un de nos ateliers de SAV.

Nettoyage

Toujours veiller à la propreté de l'appareil et des ouïes d'aération, afin de pouvoir travailler correctement et en toute sécurité. Dans des conditions d'utilisation extrêmes, des poussières conductrices peuvent se déposer à l'intérieur de la machine lors du meulage de métaux. L'isolation de sécurité de l'appareil peut s'en trouver affectée. Le cas échéant, nettoyer fréquemment la machine au travers des ouïes d'aération au moyen d'une soufflette, et monter un disjoncteur différentiel en amont. Il est recommandé d'avoir recours à une installation d'aspiration.

Réducteur

Durant la période de garantie, ne pas desserrer les vis sur la tête de réduction, sous peine de perdre le bénéfice de la garantie que nous accordons sur cet appareil. Après env. 1000 heures de service, la graisse devra être remplacée dans l'un des ateliers de service après-vente FLEX, qui devra également contrôler la conformité de l'appareil à la réglementation en vigueur en matière de sécurité.

AVERTISSEMENT: LES TRAVAUX À LA MACHINE TEL QUE PONÇAGE, SCIAGE, MEULAGE PERÇAGE ET AUTRES TRAVAUX DU BÂTIMENT PEUVENT CRÉER DES POUSSIÈRES contenant des produits chimiques qui sont des causes reconnues de cancer, de malformation congénitale ou d'autres problèmes reproductifs. Ces produits chimiques sont, par exemple:

- Le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- Les cristaux de silices provenant des briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
- L'arsenic et le chrome provenant des bois traités chimiquement

Le niveau de risque dû à cette exposition varie avec la fréquence de ces types de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, il faut travailler dans un lieu bien ventilé et porter un équipement de sécurité approprié tel que certains masques à poussière conçus spécialement pour filter les particules microscopiques.

Dati tecnici

Tipo	LBR 1506 VRA
Potenza assorbita	1200 watt
Potenza erogata	700 watt
Dimensioni nastro	618 mm x 40 mm
Posizione/velocità nastro	1/10 m/s 2/14 m/s 3/18 m/s 4/22 m/s 5/26 m/s 6/30 m/s
Motore con soppressione dei radio disturbi sec. EN 55 014-1/-2 EN 61000-3-2/-3-3	Motore universale per corrente alternata

Osservate le disposizioni in merito della Vostra assicurazione di categoria professionale.

L'accelerazione misurata raggiunge di solito il valore di 2,5 m/s². La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di: Livello di rumorosità 85 dB (A). Potenza della rumorosità 98 dB (A). Utilizzare le cuffie di protezione! I valori sono stati misurati sec. EN 50144.

La levigatrice a nastro LBR 1506 VRA è provvista di una elettronica di regolazione. Questa elettronica comprende le seguenti caratteristiche:

- limitazione della corrente di spunto
- protezione contro il sovraccarico in caso di doppia corrente nominale
- numero di giri costante grazie alla dinamo tachimetrica
- l'elettronica VR consente la riduzione continua del numero di giri fino al fattore 3

Tensione: La tensione indicata sulla targhetta deve corrispondere alla tensione della rete elettrica.

Interruttore: Macchina fuori esercizio (levetta dell'interruttore in posizione «0»).

Utensili: Usare esclusivamente nastri di levigatura del programma FLEX.

Impiego della macchina

Per molti tipi di lavorazione si preferiscono le levigatrici a nastro a quelle a disco. I loro vantaggi sono: levigatura fredda finish perfetto senza rigature elevata capacità di asportazione materiale meno rumore più facili da manovrare lavorazione in funzione del materiale grazie alla preselezione della velocità.

LBR 1506 VRA

Cambio del nastro

Il nastro di levigatura viene scaricato premendo il braccio oscillante verso il motore e azionando il pulsante di arresto. Montando il nuovo nastro va osservato il senso di rotazione. Per tendere il nastro bisogna scaricare brevemente il braccio oscillante.

Levigatura

La lavorazione di **tubi** avviene tra il rullo propulsore e il rullo libero. L'angolo di avvolgimento e la capacità di asportazione possono essere variati a seconda della pressione di lavoro. La capacità di asportazione materiale può essere inoltre regolata variando la tensione della molla tramite la vite di registro sulla parte superiore del braccio oscillante.

Per tubi con elevato diametro o per elevate capacità di asportazione con piccolo angolo di avvolgimento, il rullo lento può essere arrestato nella posizione finale. Azionare a questo scopo l'aletta di arresto e farla scattare tramite una rotazione di 90°.

La lavorazione di **cordoni di saldatura** avviene tramite il rullo condotto gommato.

Indicazioni di sicurezza

Togliete sempre la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi lavoro alla macchina. Per aumentare la sicurezza personale, conviene in determinati casi impiegare un interruttore di sicurezza FI (30 mA), p. e. in caso di estrema umidità o presenza di polveri conduttrici della macchina.

Manutenzione

Spazzole di carbone

La macchina è corredata di carboncini con arresto automatico. Al raggiungimento del limite d'usura la macchina si disinserisce automaticamente. Impiegare esclusivamente i carboncini con arresto automatico da noi forniti. L'impiego di altre spazzole di carbone, ci esime dal nostro obbligo di garanzia. Attraverso le feritoie di entrata aria è possibile osservare lo scintillio alle spazzole. Se lo scintillio risulta troppo forte, spegnere subito la macchina. Per evitare maggiori danni, conviene spedire la macchina ad una delle nostre officine di assistenza clienti.

Cura

Per garantire un lavoro sicuro, mantenere sempre pulita la macchina e le feritoie d'aria. In estreme condizioni d'impiego è possibile che durante l'impiego si depositi della polvere conduttrice all'interno della macchina che può danneggiare l'isolamento protettivo della macchina. In questi casi conviene quindi eliminare la polvere soffiando dell'aria nelle feritoie d'aria e montare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto. Raccomandiamo l'impiego di un impianto di aspirazione.

Ingranaggio

Non allentate le viti alla testa dell'ingranaggio entro il periodo di garanzia, altrimenti cessa il nostro obbligo di garanzia. Dopo c. 1000 ore di esercizio va eseguita una sostituzione del grasso dell'ingranaggio nonché un collaudo della macchina riguardante le norme di sicurezza rispettivamente in vigore sempre da parte di un'officina dell'assistenza clienti FLEX.

Datos técnicos

Tipo	LBR 1506 VRA
Consumo de potencia Potencia absorbida Dimensiones de la banda Grado/velocidad de la banda	1200 vatios 700 vatios 618 mm x 40 mm 1/10 mm 2/14 m/s 3/18 m/s 4/22 m/s 5/26 m/s 6/30 m/s
Motor Antiparásito según EN 55014-1/-2 EN 61000-3-2/-3-3	Motor universal para corriente alterna

Les rogamos observen las prescripciones correspondientes de su asociación profesional.

La aceleración se eleva normalmente a 2,5 m/s².

El nivel de ruido de la máquina se eleva normalmente:

Presión acústica 85 dB (A);

Resonancia acústica 98 dB (A). ¡Usar protectores auditivos! Valores medidos según EN 50144.

La esmeriladora de banda LBR 1506 VRA dispone de un sistema electrónico de regulación. Este sistema electrónico tiene los efectos siguientes:

- Limitación de la corriente de arranque
- Protección contra carga excesiva en caso de doble corriente nominal
- número constante de revoluciones gracias al tacogenerador
- con el sistema electrónico VR el número de revoluciones podrá reducirse hasta el factor 3 con progresión continua

Tensión: La tensión indicada en la placa de características debe ser igual a la de la red.

Interruptor: Máquina desconectada (palanca del interruptor en posición «0»)

Herramienta: Utilizar solamente las bandas abrasivas del programa FLEX.

Empleo del aparato

En muchas tareas de lijado, la esmeriladora de banda supera las prestaciones de la muela abrasiva. Las ventajas esenciales son:

- lijado frío
- acabado limpio sin estrías
- alta prestación de decapación
- manejo más sencillo
- lijado adaptado al material mediante preselección del n° de revoluciones.

LBR 1506 VRA

Cambio de banda

La distensión de la banda abrasiva se realiza tirando la palanca oscilante hacia el motor y activando el botón de detención. Al insertar la banda ha de tenerse en cuenta el sentido de marcha. Para tensar la banda, descargar la palanca oscilante brevemente.

Lijado

El trabajo de **tubos** se realiza entre el rodillo transportador de cinta y el rodillo suelto. El arco abrazado y la potencia de decapación pueden regularse a través de la presión de apriete. Adicionalmente, la potencia de decapación puede adaptarse cambiando la pretensión del muelle con ayuda del tornillo de ajuste situado en el lado superior de la palanca oscilante.

Para diámetros muy grandes de los tubos o para potencias grandes de decapación con un arco abrazado pequeño, el rodillo suelto puede detenerse en la posición final. Para ello, ha de activarse la aleta de detención y engatillar la misma mediante un movimiento giratorio de 90°.

El trabajo de **soldaduras** se realiza a través del rodillo transportado engomado.

Indicaciones de seguridad

Durante todas las manipulaciones en la máquina, cuidar de que la clavija de la red esté desenchufada del tomacorriente. Para aumentar la seguridad de las personas, se recomienda el empleo de un interruptor de protección FI (30 mA) en algunos casos particulares, p.ej. en el caso de que exista una carga extrema de humedad o mucha suciedad producida por polvos conductivos.

Mantenimiento

Escobillas de carbón

La máquina está equipada con escobillas autodesconectables. Una vez alcanzado el límite de desgaste la máquina se desconecta automáticamente. Sólo podrán utilizarse las escobillas autodesconectables de repuesto suministradas por nosotros. Si se utilizan otras escobillas no respondemos de nuestra garantía. A través de las ranuras de entrada de aire se puede observar el fuego de las escobillas. En caso de fuego intenso, desconectar la máquina inmediatamente. Para evitar daños mayores resultantes de lo anterior, se recomienda enviar la máquina a uno de nuestros talleres de servicio posventa.

Limpieza

Para poder trabajar bien y seguro, siempre mantener limpios el aparato y las ranura de entrada de aire. En el caso de condiciones extremas, puede depositarse polvo conductivo en el interior del aparato durante el trabajo de metales y el aislamiento protector del aparato puede deteriorarse. En estos casos tiene que soplar la máquina con frecuencia a través de las ranuras de entrada de aire y preconnectarse un interruptor de corriente de defecto (FI). Se recomienda emplear un aspirador de polvo.

Engranaje

Los tornillos en la cabeza del engranaje no deben soltarse durante el periodo de garantía, de lo contrario, quedaría sin efecto nuestra garantía. Aproximadamente cada 1000 horas de servicio ha de sustituirse la grasa lubricante en un taller del servicio posventa de FLEX y verificarse que el aparato cumpla con las normas de seguridad aplicables.

ADVERTENCIA: CIERTO POLVO GENERADO POR EL LIJADO, ASERRADO AMOLADO Y TALADRADO MECÁNICOS, Y POR OTRAS ACTIVIDADES CONSTRUCCIÓN, contiene agentes químicos que se sabe que causan cáncer defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estos agentes químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo,
- Silice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.

Características técnicas

Tipo	LBR 1506 VRA
Potência consumida	1200 watt
Potência efectiva	700 watt
Dimensões da fita	618 mm x 40 mm
Graduação/Velocidade da fita	1/10 m/s 2/14 m/s 3/18 m/s 4/22 m/s 5/26 m/s 6/30 m/s
Motor Desparasitagem em conformidade com EN 55014-1/-2 EN 61000-3-2/-3-3	universal, para corrente alternada

Atentar-se às prescrições aplicáveis de sua Entidade de Classe.

A aceleração avaliada é tipicamente $2,5 \text{ m/s}^2$. O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente: Nível de pressão acústica 85 dB (A). Nível de potência acústica 98 dB (A). Utilize protectores acústicos! Valores medidos segundo a Norma EN 50 144.

A lixadeira de fita LBR 1506 VRA vem equipada com um sistema electrónico de regulação de velocidade. Este sistema electrónico permite o seguinte:

- limitação da corrente de arranque
- protecção contra sobrecargas, à corrente nominal dupla
- número de rotações constante, devido ao tacogerador
- com o sistema electrónico VR pode ser reduzido o número de rotações até o factor 3, sem escalonamento

Tensão: a tensão constante na placa de marca deve coincidir com a tensão da rede.

Interruptor: máquina desligada (posição do interruptor: «0»).

Ferramenta: utilizar somente fitas para lixar do programa da FLEX.

Emprego:

Em muitas tarefas de esmerilamento, a lixadeira de fita dá melhor resultado do que o rebolo. Suas vantagens principais são

- esmerilamento a temperaturas mais baixas
- acabamento melhor, sem estrias
- alta capacidade de desbaste
- menos barulho
- manejo mais fácil
- esmerilamento de acordo com o material, por meio da pré-selecção da velocidade

LBR 1506 VRA

Troca da fita

O afrouxamento da fita de esmerilar realiza-se premindo o balancim no sentido do motor e accionando o botão de retenção. Ao colocar-se a fita, deve atentar-se a seu sentido de marcha. Para esticar a fita, aliviar o balancim, por uns instantes.

Esmerilar

O processamento de **tubos** é efectuado entre o rolo de accionamento e o rolo solto. O ângulo de ataque e a capacidade de desbaste podem ser variados, por meio da força de pressão.

Adicionalmente, a capacidade de desbaste também pode ser ajustada, por meio da alteração da pré-tensão da mola, com a ajuda do parafuso de regulação, situado no lado superior do balancim.

Para diâmetros de tubo muito grandes ou alta capacidade de desbaste com ângulo de ataque pequeno, a polia louca pode ser retida na sua posição final. Para isto, deve ser accionada a asa de fixação e encravada, girando-a 90° .

Instruções de segurança

Antes de iniciar qualquer serviço na máquina, certificar-se de que a ficha seja puxada da tomada da rede. Para aumentar o nível de segurança pessoal pode ser recomendável, em casos especiais, instalar um interruptor de protecção FI (30 mA), p. ex., em função de humidade extremamente alta ou sujidade acentuada, devido a pós condutivos do aparelho.

Conservação

Escovas de carvão

A máquina está equipada com carvões de desconexão. Depois de atingir o limite de desgaste, a máquina desliga-se automaticamente. Utilizar apenas carvões de desconexão suplentes fornecidos por nós. A garantia cessa imediatamente, ao utilizar outras escovas de carvão. Através das ranhuras de entrada de ar poderá ser observado o fogo das escovas. No caso de fogo muito intenso, desligar imediatamente a máquina. Para evitar danos sequenciais maiores, mandar a máquina a uma das nossas oficinas de assistência técnica.

Limpeza

Manter o aparelho e as gretas de ventilação sempre limpas, no sentido de garantir um trabalho seguro e com qualidade. No caso de condições de utilização extremas durante os trabalhos com metal existe o perigo de se acumular pó condutivo no interior do aparelho. O isolamento de protecção do aparelho poderá ser danificado. Nestes casos é necessário purgar frequentemente a máquina através das gretas de ventilação e conectar em série um interruptor de segurança de corrente de falha (FI). Recomendamos a utilização de uma instalação de aspiração.

Redutor

Durante o período de garantia não se admite desapertar os parafusos do cabeçote do redutor, uma vez que, do contrário, cessa nossa responsabilidade de prestação da garantia. Após aprox. 1.000 horas de serviço a graxa lubrificante deve ser substituída, por uma oficina de assistência técnica da FLEX, e o equipamento controlado, de acordo com as respectivas prescrições de segurança em vigor.

Technische gegevens

Type	LBR 1506 VRA
Opgenomen vermogen	1200 Watt
Afgegeven vermogen	700 Watt
Bandafmetingen	618 mm x 40 mm
Stand/bandsnelheid	1/10 m/s 2/14 m/s 3/18 m/s 4/22 m/s 5/26 m/s 6/30 m/s
Motor Ontstoord volgens EN 55 014-1/-2 EN 61 000-3-2/-3-3	universele motor voor wisselstroom

Gelieve de ter zake geldende voorschriften van uw beroepsongevallen-verzekering in acht te nemen.

De gewogen versnelling bedraagt soortelijk $2,5 \text{ m/s}^2$.
Het A-gewogen geluidsdrukkniveau van de machine bedraagt soortelijk: geluidsdrukkniveau 85 dB (A);
Geluidsvermogen 98 dB (A). Oorbeschermers dragen! Waarden gemeten overeenkomstig EN 50144.

De bandschuurmachine LBR 1506 VRA is met VR-elektronica uitgerust. Deze elektronica bewerkstelligt het volgende:

- aanloopstroombegrenzing
- overbelastingsbeveiliging bij dubbele nominale stroom
- constant toerental door tachogenerator
- bij de VR-elektronica kan het toerental tot de factor 3 traploos gereduceerd worden.

Spanning: spanning op het typeplaatje hetzelfde als spanning in het leidingnet.

Schakelaar: machine uitgeschakeld (schakelaarhefboom in stand „0“)

Gereedschap: alleen schuurbanden uit het FLEX-programma gebruiken.

Gebruik van het apparaat

De bandschuurmachine is bij vele schuurtaken geschikter dan de slijpsteen. De belangrijke voordelen zijn

- koele slijpbewerking
- zorgvuldige finish zonder groeven
- hoog afschuurvermogen
- minder lawaai
- eenvoudiger bediening
- op het materiaal aangepast schuren door snelheidsinstelling

LBR 1506 VRA

Bandwissel

De schuurband kan ontspannen worden door de coulisse in de richting van de motor te drukken en de vergrendelknop te bedienen. Bij het plaatsen van de band dient gelet te worden op de looprichting. Om de band te spannen moet de coulisse even ontlast worden.

Schuren

De bewerking van **buizen** gebeurt tussen de aandrijfrol en de losse rol. De ontspanningsboog en het afschuurvermogen kunnen via de aan-

drukkracht gevarieerd worden. Bovendien kan het afschuurvermogen ook via de verandering van de veervoorspanning met behulp van de instelschroef aan de bovenkant van de coulisse aangepast worden.

Voor zeer grote pijpdiameters of grote afschuurvermogens bij een kleine ontspanningsboog kan de losse rol in de eindpositie vergrendeld worden. Hiervoor moet de vergrendelingsvleugel bediend en door een slag van 90° vastgezet worden.

De bewerking van **lasverbindingen** gebeurt met de gegomde aangedreven rol.

Veiligheidsaanwijzing

Bij alle werkzaamheden aan de machine moet er altijd op gelet worden, dat de stekker uit het stopcontact getrokken is. Ter verhoging van de persoonlijke veiligheid is het in speciale gevallen aan te raden, een aardlekschakelaar (30 mA) te gebruiken, b.v. bij extreme vochtbelasting of sterke vervuiling van het apparaat door geleidende stoffen.

Onderhoud

Koolborstels

De machine is uitgerust met uitschakelkoolborstels. Nadat de slijtagegrens bereikt is wordt de machine automatisch uitgeschakeld. Alleen door ons geleverde reserve-uitschakelkoolborstels mogen gebruikt worden. Bij gebruik van andere koolborstels vervalt onze garantieverplichting. Door de luchtinlaatsleuf kan de borstelvonking waargenomen worden. Bij grote vonken moet de machine onmiddellijk uitgeschakeld worden. Om te vermijden dat er grotere beschadigingen ontstaan, moet de machine naar onze werkplaats van de klantendienst gestuurd worden.

Reiniging

Houd het apparaat en de luchtsleuf altijd proper, om goed en veilig te kunnen werken. Bij extreme toepassingen kan er bij de bewerking van metalen geleidend stof in het binnenste van het apparaat achterblijven. De randaarding van het toestel kan geschaad worden. In dergelijke gevallen moet de machine door de luchtsleuf vaak uitgeblazen worden en moet een lekstroom-veiligheidsschakelaar (FI) voorgeschakeld worden. Het gebruik van een afzuiginstallatie is aangeraden.

Drijfwerk

De schroeven op de drijfwerkkop mogen binnen de garantieperiode niet losgedraaid worden, aangezien anders de garantieplicht van onze kant komt te vervallen. Na ca. 1000 gebruiksuren moet door een FLEX-werkplaats het smeervet ververs worden en moet door deze gecontroleerd worden of het apparaat nog voldoet aan de geldende veiligheidsbepalingen.

Tekniske Data

Type	LBR 1506 VRA
Optagen effekt	1200 watt
Afgiven effekt	700 watt
Båndstørrelse	618 mm x 40 mm
Trin/ Båndhastighed	1/ 10 m/s 2/ 14 m/s 3/ 18 m/s 4/ 22 m/s 5/ 26 m/s 6/ 30 m/s
Motor radio og TV støjdæmpet i henhold til EN 55 014-1/-2 EN 61 000-3-2/-3-3	Universalmotor til vekselstrøm

De bedes tage hensyn til de for Deres fagforening gældende forskrifter.

Den vurderede værdi for acceleration er typisk 2,5 m/s². Værktøjets A-vægtede lydtryksniveau er typisk: 85 dB (A). Lydeffektniveau 98 dB (A). Brug høreværn! Værdier målet i overensstemmelse med EN 50144.

Båndsliberen LBR 1506 VRA er udstyret med reguleringselektronik. Elektronikken påvirker følgende elementer:

- startstrømsbegrænsning
- overbelastningsikring ved dobbelt mærkestrøm
- konstant omdrejningstal p.g.a. takogenerator
- med VR-elektronikken kan omdrejningstallet reduceres trinløst indtil faktor 3.

Spændning: Spændningsangivelsen på typeskiltet er i overensstemmelse med spændningen i nettet.

Kontakt: Maskinen er slukket (kontakten står på »0«).

Værktøj: Brug kun slibebånd af FLEX-programmet.

Arbejdsindsats

Ved mange slibeopgaver er båndsliberen bedre egnet end slibeskiven. Dens største fordele er:

- kølig slibning
- rent finish uden furer
- høj afslibningseffekt
- mindre støj
- nemere betjening
- materialeafstemt slibning ved hjælp af hastighedsforvalg.

LBR 1506 VRA

Slibebåndsveksling

Slibebåndet afslappes, når man trykker svingelementet i retning af motoren og trykker på låsekontakten. Når man sætter båndet ind, skal der tages hensyn til omdrejningsretningen. For at spænde båndet, skal svingelementet kort aflastes.

Slibning

Bearbejdningen af rør foretages mellem driftrullen og den løstsiddende rulle. Omviklingsvinklen og afslibningseffekten kan varieres ved hjælp

af slibetrykket. Derudover kan afslibningseffekten også tilpasses, idet fjederforspændingen forandres ved hjælp af indstillingsskruen på oversiden af svingelementet.

For rør med meget stor diameter eller for en stor afslibningseffekt ved en lille omviklingsvinkel kan den løstsiddende rulle låses fast i slutstillingen. Dertil bruges låsevingen, der skal komme til indgreb efter en 90°-drejning.

Bearbejdningen af **svejsesøm** foretages ved hjælp af den drevene rulle med gummioverflade.

Sikkerhedshenvisning

Ved alle arbejder på maskinen (reparationer eller lignende) skal stikket være trukket ud af stikkontakten. For at forhøje Deres personlige sikkerhed anbefales det under bestemte omstændigheder at indsætte en FI-beskyttelseskontakt (30 mA), til eksempel hvis apparatet belastes af ekstrem fugtighed eller tilsmudsnes med ledne støv.

Pleje

Motorkul

Maskinen er udstyret med selvafbrydende motorkul. Maskinen slukkes automatisk når slidegrænsen er nået. Der må kun bruges reserve-afbrydende-kul, som vi har leveret. Ved brug af andre motorkul bortfalder garantien. Gennem luftindtagningsslidserne kan kulgnisterne iagttages. Ved stærk gnistdannelse skal maskinen slukkes. For at forhindre større skader er det tilrådeligt at sende maskinen til et af vore service-værksteder.

Rengøring

For at arbejde godt og sikkert skal maskinen og luftindtagningsslidserne altid holdes rene. Under ekstreme indsatsbetingelser ved bearbejdning af metal kan ledne støv aflejre sig i maskinens indre. Maskinens beskyttelsesisolering kan påvirkes. Under disse betingelser skal luftslidserne udblæses ofte og et fejlstrømsrelæ (FI) bør forkobles. Vi anbefaler brug af et udsugningsanlæg.

Gear

Såfremt skruerne i gearet åbnes under garantitiden, bortfalder garantien. Gearfedtet skal udskiftes efter ca. 1000 arbejdstimer af et FLEX-kundeserviceværksted, som også skal kontrollere maskinen i henhold til de pågældende sikkerhedsbestemmelser.

Tekniske opplysninger

Type	LBR 1506 VRA
Inngangseffekt Utgangseffekt Båndavmålinger Trinn/båndhastighet	1200 watt 700 watt 618 mm x 40 mm 1/10 m/s 2/14 m/s 3/18 m/s 4/22 m/s 5/26 m/s 6/30 m/s
Motor støysolert etter EN 55 014-1/-2 EN 61 000-3-2/-3-3	Universalmotor med vekselstrøm

Fagforeninger/firmaer har forskrifter som gjelder slike verktøy - disse forskriftene må det selvsagt også tas hensyn til.

Den typiske bedømte akselerasjonen er 2,5 m/s².

Det typiske A-bedømte støynivået for maskinen er:

Lydtryknivå: 85 dB (A); Lydstyrkenivå: 98 dB (A). Bruk hørselsvern!

Verdien er målt i henhold til den tyske industrinormen EN 50 144.

Båndsliperen LBR 1506 VRA er utstyrt med en egen reguleringselektronikk. Denne elektronikken bevirker følgende:

- strømbegrensning ved oppstartning
- beskyttelse mot overbelastning ved dobbel likestrøm
- konstant omdreiningstall etter tachogenerator
- ved hjelp av VR-elektronikk kan omdreiningstallet reduseres til faktor 3

Spenning: Spenningen på typeskiltet må tilsvare spenningen i ledningsnettet.

Bryter: Maskinen er slått av når bryteren står på «0».

Verktøy: Ta kun i bruk slipebånd som kommer fra FLEX-sortimentet.

Maskinens bruksområder

Båndsliperen er ofte bedre egnet til slipearbeider enn en slipeskive. De vesentlige fordelene er:

- skarp sliping
- rent sluttresultat uten riper
- høy slipeeffekt
- mindre larm
- enklere håndtering
- materialtilpasset sliping på grunn av hastighetsinnstilling på forhånd

LBR 1506 VRA

Skifte bånd

Løsne slipebåndet ved å trykke tvingen mot motoren samtidig som man betjener låseknappen. Når man legger i nytt bånd må det tas hensyn til løpsretningen. For å spenne fast båndet, må man slippe tvingen et øyeblikk.

Sliping

Behandling av **rør** skjer mellom drivrullen og den løse rullen. Omslyningsvinkelen og slipeytelsen lar seg variere via trykket. I tillegg kan

slipeytelsen også tilpasses via forandringer på innstillingen av fjøren. Dette gjøres ved å stille på skruen på oversiden av tvingen.

Når det gjelder svært store rør-diametre eller store slipearbeider med liten omslyningsvinkel kan den løse rullen låses fast i sluttstilling. I slike tilfeller må man påse at låsevingen betjenes slik at den låser seg fast etter en 90°-omdreining.

Behandling av **sveisesømmer** skjer over den gummierte drevede rullen.

Sikkerhetshenvisning

Ved all reparasjon av maskinen må man være påpasselig med at kontakten først er trukket ut. For å høyne personlig sikkerhet anbefaler vi i visse tilfeller å ta ibrug en FI-sikring (30 mA), f.eks. ved ekstrem fuktighetsbelastning eller sterk tilsøving av maskinen.

Vedlikehold

Kullbørster

Maskinen er utstyrt med avbrytningskullbørster. Maskinen stopper automatisk så snart slitasjegrense er nådd. Ta kun i bruk reservekullbørster som er levert av oss. Ved bruk av andre kullbørster bortfaller vår garantiplik. Gjennom lufttilførselsåpningen kan man observere børstegnist. Ved sterk gnist skal maskinen skures av med det samme. For å unngå større skader som er forårsaket av ovenfor nevnte grunn, skal maskinen sendes inn til et av våre serviceverksteder.

Rengjøring

For å kunne arbeide sikkert og effektivt, må maskinen og lufteåpningene til enhver tid holdes rene. Ved ekstrem bearbeidelse av metall, kan det oppstå fare for at lett metallstøv avleires i maskinens indre. Dette kan føre til skader på maskinens beskyttende isolasjon. I slike tilfeller må maskinen stadig blåses ren gjennom lufteåpningene og feilstrømbryteren (FI) må skrus på. Vi anbefaler bruk av avsugningsanlegg.

Drivverk

Skruene på drivhodet må ikke løsnes i løpet av garantiperioden, ellers bortfaller vår garantiplik. Etter ca 1000 arbeidstimer skal maskinen leveres inn til FLEX-kundeservice for bytte av smørefett og for å påse at maskinen til enhver tid er i samsvar med gjeldende sikkerhetsnormer.

Tekniska data

Typ	LBR 1506 VRA
Upptagen effekt	1200 Watt
Avgiven effekt	700 Watt
Bandmätt	618 mm x 40 mm
Nivå/ bandhastighet	1/10 m/s 2/14 m/s 3/18 m/s 4/22 m/s 5/26 m/s 6/30 m/s
Motor	Universalmotor
Skyddad mot radio- och TV-störningar enligt EN 55 014-1/-2 EN 61000-3-2/-3-3	för växelström

Var vänliga och beakta fackföreningarnas hithörande föreskrifter.

Den beräknade hastighetsökningen är 2,5 m/s².
HA-värdet av maskinens ljudnivå utgör: Ljudnivå: 85 dB (A).
Ljudeffektnivå: 98 dB (A). Använd hörselskydd! Värdena är mättna enligt EN 50 144.

Bandputsmaskinen LBR 1506 VRA är utrustad med en regleringselektronik. Denna elektronik åstadkommer följande:

- Startströmbegränsning
- Överbelastningsskydd vid dubbel nominell strömstyrka.
- Konstant varvtal till följd av tacho(hastighetsmätar)generator.
- Vid VR-elektroniken kan varvtalet reduceras steglöst ända fram till faktor 3.

Spänning: Spänningen som är angiven på typbrickan ska motsvara spänningen i strömnätet.

Koppling: Maskinen skruvas av genom att starttaget skruvas i »0»-ställning.

Verktyg: Använd bara sådana slipband som ingår i FLEX-programmet.

Maskinens användning

Bandputsmaskinen är överlägsen vid många slipuppgifter jämfört med slipskivan. De väsentliga fördelarna är

- kall avslipning
- ren och snygg finish utan skråmor
- mindre buller
- enklare hantering
- slipning som bättre motsvarar resp. material med hjälp av hastighetsinställning

LBR 1506 VRA

Utbyte av slipband

Slipbandet spänns av genom att trycka hävarmen i riktning mot motorn och genom att trycka på spärrknappen. Vid insättandet av slipbandet måste man beakta rotationsriktningen. För att spänna in slipbandet måste hävarmen kort befrias.

Slipning

Bearbetningen av **rören** utförs mellan drifrullen och den lösa rullen. Vridningsvinkeln och materialbortslipningseffekten kan varieras genom presstrycket. Därutöver kan bortslipningseffekten också anpassas ge-

nom att man förändrar fjäderspänningen med hjälp av inställningskruven på hävarmens övre sida.

Om rören har mycket stor diameter eller det rör sig om stor materialförlusteffekt vid liten torsionsvinkel, kan den lösa rullen arreteras i slutpositionen. För detta arbete måste arreteringswitschen användas och genom en 90-gradig vridning inkuggas.

Bearbetningen av **svetsfogar** utförs via den gummerade rullen som drivs.

Säkerhetsanvisning

Vid alla reparationer (eller annat arbete på maskinen) ska man alltid först dra ut stickkontakten ur vägguttaget. För att öka den personliga säkerheten kan det i speciella fall vara av stor fördel att sätta in en FI-skyddskoppling (30 mA), t.ex. vid extrem fuktighetsbelastning eller stark förorening på grund av damm från maskinen med ledningsförmåga.

Underhåll av maskinen

Kolborstar

Maskinen är utrustad med avkopplingskolborstar. När maskinen uppnått slitagegränsen kopplas maskinen automatiskt av. Använd bara de reservavkopplingskolborstar som vi levererar. Vid användandet av andra kolborstar än de vi rekommenderar förfaller alla garantianspråk. Genom lufttillsöppningen kan man se borstgnistorna. Om gnistorna framträder mycket starkt måste man genast koppla av maskinen. För att förhindra större skador som förorsakats av ovannämnda grunder är det bäst att skicka maskinen till en av våra service-verkstäder.

Rengöring

Apparaten och lufttillsöppningarna måste alltid hållas rena för att arbetet ska kunna fortlöpa säkert och bra. Vid extremt hårt arbete med maskinen kan det vid bearbetning av metaller uppstå strömledande metall damm inne i apparaten. Apparaten skyddsisolering kan därmed skadas. Vi rekommenderar i sådana fall att använda en stationär suganläggning, ofta återkommande genomblåsning av lufttillsöppningarna och en förkoppling med en felströmskyddströmbrytare (FI).

Drev

Under garantiperioden ska man inte lossa på skruvarna som sitter på brytar(drev)huvudet eftersom vår garantiplikt därmed går förlorad. Drevfettet ska utbytas i en FLEX-serviceverkstad efter ca. 1000 timmars bruk, och samtidigt ska maskinen granskas och kontrolleras huruvida den motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser.

Teknilliset tiedot

Tyyppi	LBR 1506 VRA
Ottoteho Antoteho Hiomanauhan mitat Aste/nauhan nopeus	1200 wattia 700 wattia 618 mm x 40 mm 1/10 m/s 2/14 m/s 3/18 m/s 4/22 m/s 5/26 m/s 6/30 m/s
Moottori Radiohäiriösuojattu EN 55 014-1/-2 EN 61 000-3-2/-3-3:n mukaan	Vaihtovirta- universaali-moottori

Noudattakaa ammattiyhdistyksen asiaankuuluvia työsuojelumääräyksiä.

Tyypillisesti luokitettu kiihtyvyys on 2,5 m/s².

Yleensä työkalun A-luokan melutaso: Melutaso: 85 dB (A).

Äänenvoimakkuus: 98 dB (A). Käytä kuulosuojaimia! Annetut arvot EN 50144 mukaan.

Nauhahiomakone LBR 1506 VRA on varustettu säätöelektronikalla. Tämä elektronikka aiheuttaa seuraavaa:

- Käynnistysvirran rajoitus.
- Virranrajoitusrele (ylikuormitusuoja) kaksinkertaisella nimellisvirralla.
- Vakainen pyörimisnopeus takogeneraattorin avulla.
- VR-elektronikan avulla voi pyörimisnopeus vähentää asteita faktori 3:een saakka.

Verkköjännite: Verkköjännitteen on oltava yhtäpitävä tyyppikilvessä olevien arvojen kanssa.

Kytkin: Kone pysäytetään kiertämällä käyttökytkin "0"-asentoon.

Työkalut: Käyttäkää ainoastaan hiomanauhoja, joita käytetään FLEX-ohjelmassa.

Koneen käyttö

Nauhahiomakone on monissa hiomatehtävissä hiomalaikkaan verrattuna ylivoimainen. Nauhahiomakoneen tärkeimmät edut ovat

- kylmä hiominen
- puhdas viimeistely ilman naarmuja
- korkea hiontateho
- vähemmän melua
- yksinkertaisempi käsittellä
- etukäteen valittavissa eri materiaaleille sopivat ohjelmat

LBR 1506 VRA

Hiomanauhan vaihto

Hiontanauhan irroittaminen viedään läpi painamalla vipuvartta moottorin suuntaan ja painamalla pysäytysnuppia. Hiomanauhan päällystettäessä on tärkeätä huomioida pyörimissuuntaa. Hiomanauhan kiristettäessä on vipuvartta lyhyesti kevennettävä.

Hionta

Putkien käsittely tulee tehdä käyttörullan ja irtonaisen rullan välillä. Hihnan kiertokulmaa ja hiontatehoa voidaan muuttaa koskutuspaineen kautta.

Sen lisäksi voi kosketuspainetta myöskin sovittaa muuttamalla jousen esikuormitusta vipuvarren yläpuolella olevan tarkennusruuvin avulla. Jos kyseessä on erikoisen isot putken läpimitat tai isot hiontatehot pienellä kiertokulmalla, niin irtonainen rulla voidaan kiinnittää loppuasentoon. Siinä tapauksessa kiinnityssiipi on pantava käyntiin ja lukittava 90°:een kierrolla.

Hitsisaumojen käsittely tulee tehdä kumeeratun työntörullan kautta.

Turvallisuusvihjeitä

Jos konetta puhdistetaan taikka korjataan t.m.s., pistotulppa tulee aina irroittaa seinäpistorasiasta. Oman turvallisuutenne lisäämiseksi voimme suositella käytettäväksi erikoistapauksissa FI-suojakytkintä (30 mA), esimerkiksi erittäin kosteissa olosuhteissa taikka jos työskentelyolosuhteet ovat äärimmäisen likaiset ja pöly siten voi johtaa sähköä laitteella.

Koneen kunnossapito

Hiiliharjat

Kone on varustettu virrankatkaisuhiiliharjoilla. Kone kytkee virran automaattisesti pois kun kulumisraja on saavutettu. Käyttäkää ainoastaan meidän vara-virrankatkaisuhiiliharjojamme. Jos käytätte sellaisia harjoja joita emme ole suositelleet raukeavat kaikki takuuehdot. Ilman tuontiaukon läpi näkee hyvin jos harjat kipinöivät. Pysäyttäkää kone heti harjojen kipinöidessä voimakkaasti. Mikäli sähkökone on kipinöidessään tai muuten vaurioitunut, lähettäkää se FLEX-huoltoliikkeeseen korjattavaksi välttääksenne suurempia vaurioita.

Puhdistus

Kone ja ilma-aukko on aina pidettävä puhtaana niin että voitte työskennellä hyvin ja vaarattomasti. Jos kone on erittäin kovassa käytössä kauan voi metallikäsittelyssä sähköä johtava metallipöly kasaantua koneen sisuksiin. Koneen suojaeristys voi vahingoittua. Suosittelemme siinä tapauksessa kiinteän imulaitteen käyttämistä, ilman puhaltamista ilma-aukkojen läpi ja vuotovirta-suojakytkimen (F1) esikytkemistä.

Vaihteisto

Ruuvien irroittaminen vaihteistopään yläpuolelta takuuajana aiheuttaa takuun raukeamisen. Sen takia älkää poistako ruuveja. Noin 1000 käyttötunnin välein on konerasvanvaihto suoritettava FLEX-huoltokorjaamossa ja samanaikaisesti tarkastettava, että kone on voimassaolevien turvallisuusmääräysten mukaisessa kunnossa.

Dane techniczne

Typ	LBR1506VRA
Moc pobierana	1200 W
Moc oddawana	700 W
Wymiary taśmy	618 mm x 40 mm
Stopień / prędkość taśmy	1 / 10 m/s 2 / 14 m/s 3 / 18 m/s 4 / 22 m/s 5 / 26 m/s 6 / 30 m/s
Silnik: Eliminacja zakłóceń zgodnie z normą EN 55014-1/-2 EN 61000-3-2/-3-3	Silnik uniwersalny dla prądu zmiennego

Przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy.

Wyważona wartość przyspieszenia wynosi w normalnym przypadku $2,5\text{m/s}^2$.

Poziom hałasu wywołanego przez urządzenia zmierzony na stanowisku pracy (A) wynosi w normalnym przypadku:

Poziom ciśnienia akustycznego 85 dB (A).

Poziom hałasu w czasie pracy 98 dB (A). Proszę stosować osobiste środki ochrony słuchu!

Wartości zmierzone zgodnie z normą EN 50144.

Szlifierka taśmowa LBR 1506 VRA wyposażona jest w elektroniczny system regulujący. System ten spełnia następujące zadania:

- ograniczenie prądu rozbiegowego,
- ochrona przed przeciążeniem przy natężeniu o podwójnej wartości prądu znamionowego,
- stała liczba obrotów poprzez tachogenerator,
- system elektroniczny VR umożliwia bezstopniową redukcję prędkości obrotowej, aż do 3 czynnika.

Napięcie: Napięcie podane na tabliczce znamionowej musi być zgodne z napięciem sieci elektrycznej.

Wyłącznik: Maszyna wyłączona (dźwignia wyłącznika w pozycji "0").

Narzędzie: Stosować tylko taśmy szlifierskie z programu firmy FLEX.

Zastosowanie urządzenia

Szlifierka taśmowa jest dla wielu zastosowań znacznie lepsza od tarczy szlifierskiej. Jej podstawowe zalety to:

- zimny szlif,
- czyste wykończenie bez żłobków,
- wysoka wydajność zbierania materiału,
- mniejszy hałas,
- łatwiejsza obsługa,
- szlifowanie odpowiednie do obrabianego materiału dzięki możliwości nastawiania prędkości.

LBR 1506 VRA

Wymiana taśmy szlifierskiej

Zwolnić naciąg taśmy szlifierskiej poprzez naciśnięcie jarzma w kierunku silnika i nacisnąć przycisk blokady. Przy nakładaniu taśmy należy zwrócić uwagę na kierunek biegu. Taśmę naciągnąć poprzez zwolnienie jarzma.

Szlifowanie

Rury obrabiać pomiędzy rolką napędową i rolką wolną. Kąt opasania i wydajność zbierania materiału można zmieniać poprzez siłę nacisku. Dodatkowo wydajność zbierania materiału można dopasować również poprzez zmianę naprężenia wstępnego za pomocą śruby nastawczej na górnej powierzchni jarzma.

Dla rur o bardzo dużej średnicy i wysokich wydajności zbierania materiału przy małym kącie opasania można zablokować wolną rolkę w położeniu końcowym. W tym celu należy nacisnąć skrzydełko blokady i przekręcić o 90° do zatrasku.

Obróbka **spoin** następuje poprzez gumowaną rolkę bierną.

Wskazówka bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy maszynie należy zawsze wyjąć najpierw wtyczkę z gniazdka sieciowego. W celu zwiększenia bezpieczeństwa osobistego zaleca się w szczególnych przypadkach podłączenie maszyny poprzez wyłącznik ochronny (30 mA), np. przy wysokiej wilgotności lub znacznym zanieczyszczeniu pyłami łatwo przewodzącymi prąd.

Przeгляд i konserwacja

Szczotki węglowe

Szlifierka wyposażona jest w szczotki węglowe. Po osiągnięciu granicy zużycia szczotek węglowych szlifierka wyłącza się automatycznie. Zużyte szczotki węglowe wymienić na oryginalne szczotki dopuszczone przez producenta urządzenia. W przypadku zastosowania innych szczotek wygasają prawa do roszczeń z tytułu gwarancji udzielonej przez producenta. Poprzez otwory wlotu powietrza może być widoczny płomień powstający na szczotkach węglowych w czasie pracy urządzenia. W przypadku wystąpienia silnego płomienia należy natychmiast wyłączyć szlifierkę. Aby uniknąć większych szkód, proszę oddać szlifierkę do przeglądu w autoryzowanym punkcie serwisowym naszej firmy.

Czyszczenie

Urządzenie i jego otwory wentylacyjne należy zawsze utrzymywać w czystości, aby zapewnić wydajną i bezpieczną pracę. W skrajnych przypadkach przy obróbce metali może osadzać się wewnątrz obudowy pył metaliczny zdolny do przewodzenia prądu elektrycznego. Wpływa to ujemnie na izolację ochronną urządzenia. W takich przypadkach należy często przedmuchiwać maszynę poprzez otwory wentylacyjne i podłączyć ją poprzez wyłącznik ochronny (FI). Zaleca się zastosowanie odkurzacza przemysłowego.

Napęd

Śrub znajdujących się na korpusie urządzenia nie wolno odkręcać w okresie gwarancji. W przypadku nieprzestrzegania tego zalecenia wygasają prawa do roszczeń z tytułu gwarancji udzielonej przez producenta. Po około 1000 godzinach pracy urządzenia należy zlecić w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy FLEX wymianę smarów i sprawdzenie zgodności z przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy.

Naprawy

Naprawy urządzeń elektrycznych mogą dokonywać tylko uprawnieni specjaliści elektrycy.

Műszaki adatok

Tipus	LBR 1506 VRA
Teljesítményfelvétel Leadott teljesítmény Szalagméretek Fokozat/Szalagsebesség	1200 Watt 700 Watt 618 mm x 40 mm 1/10 m/s 2/14 m/s 3/18 m/s 4/22 m/s 5/26 m/s 6/30 m/s
Motor Zavarmentesítés az EN 55 014-1/-2 és EN 61000-3-2/-3-3 szerint	univerzális motor váltóáramra

A mért gyorsulás a típusnak megfelelően 2,5 m/s².
A készülék mért „A” zajszintje a típusnak megfelelően:
Hangnyomásszint 85 dB/A/
Hangteljesítményszint 96 dB/A/
Használjon hallásvédőt! A EN 50 144 szabvány szerint mért értékek.

Az LBR 1506 VRA szalagcsiszoló szabályzó elektronikával van ellátva.
Az elektronika jellemzői:

- indítóáramkorlátozás
- túlterhelés-elleni védelem kétszeres névleges árammal szemben
- állandó fordulatszám-tartás a tachogenerátor segítségével
- az elektronika révén a fordulatszám a 3-as faktorig fokozatmentesen csökkenthető.

Feszültség: A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a gép adattábláján feltüntetett feszültséggel.

Kapcsoló: A gép ki van kapcsolva (kapcsolókar „0” állásban).

Szerszám: Csak a FLEX által ajánlott csiszolászalagokat szabad használni.

A készülék használata

A szalagcsiszoló több csiszolási feladatra alkalmasabb, mint a csiszolótárcsa.

Előnyei:

- hideg csiszolás
- tiszta polírozás karcolásmentesen
- nagy lehordási teljesítmény
- kisebb zaj
- egyszerű kezelés
- anyagnak megfelelő csiszolás a sebesség előválasztásával

LBR 1506 VRA

Szalagcsere

A csiszolászalag kilazítása úgy történik, hogy a lengőkart a motor irányába kell nyomni és a rögzítő gombot be kell nyomni. A szalag behelyezésekor ügyelni kell a forgásirányra. A szalag megfeszítésekor a lengőkar rövid ideig tehermentesíthető.

Csiszolás

A csövek megmunkálása a meghajtógörgő és a szabad görgő között történik. Az átfogási szög és a lehordási teljesítmény a felületi nyomással változtatható. Pótlólag a lehordási teljesítmény a rugóelőfeszítés változtatásával a lengőkar felső részén a beállító csavar segítségével igazítható.

A nagyon nagy csőátmérők vagy nagy lehordási teljesítmény esetén kisebb körülfogási szögnél a szabad görgő a végállásban rögzítő szárnyat/lapátot működtetni kell és 90°-os elfordítással bekattan.

A hegesztővarratok megmunkálása gumival bevont meghajtó görgőn át történik.

Biztonsági tudnivalók

A gépen történő bármilyen munkavégzéskor mindig ügyelni kell arra, hogy a villás dugó ki legyen húzva a dugaszoló aljzatból. Aszemélyi biztonság növelése érdekében különleges esetekben ajánlatos FI védőkapcsolóval /30 mA/ dolgozni, pl. extrém nedvességi megterhelés vagy a megmunkált /csiszolt/ anyag vezetőképes porai általi erős szennyeződés esetén.

Karbantartás

Szénkefék

A gép önkioldó szénrel van ellátva. A kopási határ elérése után a gép automatikusan kikapcsol. Csak a FLEX által szállított szénkefét szabad használni. Más szénkefék használatakor megszűnik a garanciális kötelezettség. A szellőző nyílásokon át megfigyelhető a kefeszikrázás. Erős szikrázáskor a gépet azonnal ki kell kapcsolni. Az abból származó nagyobb károk elkerülése érdekében a gépet be kell vinni a szakszervízbe.

Tisztítás

A készüléket és a szellőző nyílásokat mindig tartsa tisztán a biztonságos munkavégzés érdekében. Rendkívüli felhasználási körülmények között fém megmunkáláskor vezetőképes por ülepszik le a gép belsejében. A készülék védőszigetelése csökkenhet. Ilyen esetekben ajánlatos a szellőző nyílást gyakran kifújni ez az áramvédőkapcsolót /FI/ bekapcsolni. Porszívó használata ajánlatos.

Hajtómű

A hajtóműház fedélen lévő csavarokat a garanciaidő alatt nem szabad kioldani, mert különben a garanciális kötelezettség részünkről megszűnik. Kb. 1000 üzemóra után zsírcserét kell végezttetni egy FLEX szakszervízben és a készüléket a mindenkor érvényes biztonsági rendeletek szerint ellenőriztetni kell.

Technická data

Type	LBR 1506 VRA
příkon výkon rozměry pásu stupeň/rychlost pásu	1200 W 700 W 618 mm x 40 mm 1/10 m/s 2/14 m/s 3/18 m/s 4/22 m/s 5/26 m/s 6/30 m/s
ochrana motoru proti vznícení dle EN 55 014-1/-2 EN 61 000-3-2/-3-3	univerzální pro střídavý proud

Dodržujte předpisy určené pro tato nářadí.

Hodnocené zrychlení činí 2,5 m/s².

A-hodnocená hladina hluku nářadí činí – hladina zvukového tlaku 85 dB (A),

hladina akustického výkonu 98 dB (A).

Je třeba používat ochranu proti hluku!

Hodnota měření dle EN 50144.

Pásová bruska LBR 1506 VRA je vybavena regulační elektronikou. Tato elektronika způsobuje následující:

- omezení rozběhového proudu
- ochrana před přetížením při dvojitým jmenovitým proudem
- konstantní otáčky na základě tachogenerátoru
- při VR-elektronice je možné snížit otáčky až k faktoru 3 plynule

Výroba elektrického nářadí vysoké kvality je naším hlavním cílem. FLEX-elektrické nářadí je vyvíjeno s mnohaletými zkušenostmi, které patří k nejlepším v oboru. Vaše nářadí prošlo řadou zkoušek, všechny podrobnosti byly pečlivě prozkoumány. Při dodržení všech námi daných předpisů, Vám poskytujeme záruku 12 měsíců na FLEX-nářadí. Ze záruky jsou vyjmuty ty díly, které podléhají běžnému opotřebení. Veškeré vlastní opravy během záruční doby znamenají konec záruky z naší strany!

Uvedení do provozu

Po dodržení následujících pokynů je možno stroj zapojit do sítě a zapnout.

Napětí: Napětí na štítku je stejné jako napětí v síti.

Spínač: Stroj vypnut (spínač v poloze "0").

Nástroj: Používat pouze brusné pásy z FLEX-programu.

Použití nářadí

Pásová bruska má při mnoha brusných pracích přednosti:

- chladný brus
- čistý finiš bez rýh
- vysoký výkon odběru
- méně hluku
- jednodušší manipulace
- broušení dle materiálu předvolbou otáček

LBR 1506 VRA

Výměna pásu

Uvolnění brusného pásu se provádí tak, zě se stlačí kyvadlo ve směru motoru a použije se aretační tlačítko. Při vložení pásu je třeba dbát na směr běhu. Aby bylo možné pás napnout, je třeba kyvadlo krátce odlehčit.

Broušení

Opracování trubek se provádí mezi pohonnou rolí a volnou rolí. Úhel obložení a výkon odběru je možné měnit přítlačným tlakem. Přídavně je možné přizpůsobit výkon odběru přes změnu pérového nastavení s pomocí nastavitelného šroubu na vrchní straně kyvadla.

Pro velmi velké průměry trubek nebo pro velké výkony odběru při malém úhlu obložení je možné volnou roli aretovat do konečné polohy. Pro tyto účely je nutné pracovat s aretačními křídly a nechat tyto zapadnout pomocí 90° - otočení.

Opracování svaru se provádí přes gumovanou pohonnou roli.

Bezpečnostní podmínky

Při všech pracích na stroji je třeba dbát, aby bruska byla vypnuta, zástrčka vytažena ze zásuvky. Pro zvýšení osobní bezpečnosti doporučujeme používat FI-ochranný spínač (30 mA), při extrémní vlhkosti nebo silném znečištění.

Údržba - uhlíky

Uhlíky je třeba používat pouze do bílého označení. **Je nutné používat pouze námi dodávané náhradní uhlíky.** Při použití nedoporučených uhlíků **odpadá naše záruka.**

Ve vzduchových drážkách je možno zpozorovat hoření uhlíku. Při silném jiskření je třeba stroj okamžitě vypnout. Aby se předešlo větším škodám, je vhodné nechat stroj opravit v servisní opravně.

Čištění

Ukládání kovového prachu uvnitř stroje je možno zabránit vyfoukáním pomocí stlačeného vzduchu skrze vzduchové otvory.

Hnací mechanismus

Šrouby na hnacím ústrojí nesmí být během záruční doby povoleny, neboť to má za následek zrušení záruky z naší strany. Mazivo na hnacím ústrojí je třeba vyměnit asi po 1000 provozních hodinách.

Technické údaje

Typ	LBR 1506VRA
Príkonn	1200 W
Výkonn	700 W
Rozmery pása	618 mm x 40 mm
Stupeň/ rýchlosť pása	1 / 10 m/s 2 / 14 m/s 3 / 18 m/s 4 / 22 m/s 5 / 26 m/s 6 / 30 m/s
Motor odrušený podľa EN 55014-1/-2 EN 61000-3-2/-3-3	Univerzálny motor na striedavý prúd

Dodržiavajte príslušné predpisy Vašich oborových združení.

Vyhodnotené zrýchlenie je typicky 2,5 m/s².

Hladina hluku náradia vyhodnotená s filtrom A je typicky:

Hladina akustického tlaku 85 dB (A);

Hladina akustického výkonu 98 dB (A). Noste protihlukovú ochranu!

Hodnoty boli namerané podľa EN 50144.

Pásová brúska LBR 1506 VRA je vybavená regulačnou elektronikou.

Táto elektronika spôsobí nasledujúce:

- Obmedzenie rozbehového prúdu,
- ochranu proti preťaženiu pri dvojnásobnom menovitom prúde,
- konštantné otáčky vplyvom tachogenerátora,
- pri VR-elektronike je možné plynulo redukovat' otáčky až o faktor 3.

Napätie: Napätie na typovom štítku musí byť zhodné s napätím v rozvodnej sieti.

Vypínač: Náradie je vypnuté (páčka vypínača je v polohe „0“)

Nástroj: Používajte len brúsne pásy z programu FLEX.

Použitie náradia

Pásová brúska je pri mnohých brúsiaciach úlohách lepšia ako brúsny kotúč.

Jej podstatné prednosti sú:

- brúsenie za studena,
- čisté dokončovacie práce bez rýh,
- vysoký úberový výkon,
- malá hlučnosť,
- jednoduchšia manipulácia,
- brúsenie spĺňa požiadavky materiálu prostredníctvom predvoľby rýchlosti.

LBR 1506 VRA

Výmena pása

Uvoľnenie brúsiaceho pásu sa vykoná tak, že sa kulisa stlačí smerom k motoru a stiskne sa aretačný gombík. Pri nasadení pásu dbajte na smer chodu pásu. Na napnutie pásu kulisu krátko odľahčite.

Brúsenie

Opracovanie **rúr** sa vykonáva medzi hnacím valčekom a voľným valčekom.

Uhol obopnutia a úberový výkon je možné pomocou prítlaku meniť.

Dodatočne je možné úberový výkon tiež prispôsobiť zmenou predopnutia pružín pomocou nastavovacej skrutky na hornej strane kulisy.

Pre veľmi veľké priemery rúr alebo veľké úberové výkony pri malom uhle obopnutia je možné voľný valček zaaretovať v koncovej polohe. K tomuto účelu sa musí stlačiť aretačné krídlo a pootočením o 90° nechať zaskočiť.

Opracovanie **zvarov** sa vykonáva pomocou pogumovaného výstupného valčeka.

Bezpečnostné upozornenie

Pri všetkých prácach na náradí dbajte vždy na to, aby bola vytiahnutá sieťová zástrčka zo zásuvky. Na zvýšenie osobnej bezpečnosti je možné v osobitných prípadoch doporučiť použitie FI-spínača (30 mA), napr. pri extrémnom zatažení vlhkosťou alebo silnom znečistení náradia vodivým prachom.

Údržba

Uhlíkové kefy

Náradie je vybavené vypinacími uhlíkmi. Po dosiahnutí medze opotrebenia vypinacích uhlíkov sa náradie automaticky vypne. Smú sa používať len nami dodávané náhradné uhlíkové kefy. Pri použití iných uhlíkových kief zaniknú naše záručné záväzky. Cez otvory vzduchu je možné počas používania pozorovať opaľovanie uhlíkov. Pri silnom opaľovaní uhlíkov náradie okamžite vypnite. Aby sa zabránilo v dôsledku toho vznikajúcim väčším škodám, zašlite náradie do niektorej našej servisnej dielne.

Čistenie

Udržiavajte náradie a vetracie štrbiny vždy čisté, aby ste mohli dobre a bezpečne pracovať. Pri obrábaní kovov sa môže v extrémnych podmienkach nasadenia usadzovať vo vnútri náradia vodivý prach. Môže dôjsť k zníženiu ochrannej izolácie náradia. V týchto prípadoch musíte náradie častejšie vyfúkať cez vetracie štrbiny a predradíť chránič vybavovaný chybovým prúdom (FI). Odporúča sa použitie odsávacieho zariadenia.

Prevodovka

Počas záručnej doby sa nesmú uvoľňovať skrutky na prevodovej hlave, pretože inak zanikne náš záručný záväzok. Po cca 1000 prevádzkových hodinách nechajte v servisnej dielni FLEX vykonať výmenu mazacieho tuku a náradie skontrolovať podľa platných bezpečnostných ustanovení.

Tehnilised andmed

Tüüp	LBR 1506VRA
Võimsustarve	1200 W
Väljundvõimsus	700 W
Lindi mõõtmed	618 mm x 40 mm
Aste / lindi kiirus	1 / 10 m/s 2 / 14 m/s 3 / 18 m/s 4 / 22 m/s 5 / 26 m/s 6 / 30 m/s
Mootor Häirekindel EN 55014-1/-2 EN 61000-3-2/-3-3	vahelduvvoolu universaal mootor

Järgige oma kutseühingu asjakohaseid nõuandeid.

Tüüpiline hinnanguline kiirendus 2,5 m/s².

Seadme tüüpiline A-väärtuse müratase: helirõhu tase 85 dB (A); helivõimsuse tase 98 dB (A). Kanda kuulmiskaitset!

Mõõtmistulemused on saadud EN 50144 alusel.

Lintlihvija LBR 1506 VRA on varustatud elektroonikaseadmega.

Elektroonika

- piirab käivitusvoolu tugevust,
- kaitseb ülepinge eest topelt nimivoolu korral,
- tagab kiirusgeneraatori abil konstantse pöörete arvu ja
- võimaldab VR-elektroonika puhul pöörete arvu kuni kolmanda faktorini sujuvalt redutseerida.

Pinge: pinge andmeplaadil peab olema sama, mis toitevõrgu pinge.

Lüliti: masin on välja lülitatud (lülitihob on "0"-asendis)

Tööriist: kasutada ainult firma FLEX lihvimislinte.

Seadme kasutamine

Lintlihvija on paljude lihvimisoperatsioonide juures efektiivsem kui lihvketas. Tema olulisteks eelisteks on:

- külm lihv
- puhas lõpptulemus ilma õnaruste või kraapsudeta
- suur jõudlus
- vähem müra
- lihtne käsitsemine
- materjali omadustele sobiv lihvimine kiiruse eelvalikuga.

LBR 1506 VRA

Lindi vahetus

Lihvimislindi lõdvestamiseks suruda kangi mootori suunas ja vajutada lukustusnupule. Lindi sissepanekul tuleb silmas pidada lindi liikumise suunda. Lindi pingutamiseks tuleb kangi veidi järgi lasta.

Lihvimine

Torude töötlemine toimub vedava rulliku ja lahtise rulliku vahel. Haardenurka ja lihvimisjõudlust saab survega muuta. Lisaks saab lihvimisjõudlust muuta vedru pinge reguleerimisega. Selleotstarbeline reguleerimiskruvi asub kangi peal. Kui tahetakse häid tulemusi saavutada hästi suure läbimõõduga torude puhul väikese haardenurgaga, võib lahtise rulliku lõppasendisse fikseerida. Selleks sooritatakse lukustustiivikuga 90° pööre ja fikseeritakse see.

Keevisõmblusi töödeldakse kummeeritud veetava rullikuga.

Ohutusjuhised

Mistahes tööde puhul masina juures peab olema pistik pistikupesast alati väljas. Isikliku ohutuse tagamiseks on soovitatav teatud olukordades, nt ekstreemse niiskuse käes töötades või elektrit juhtiva tolmu tekkimisel kasutada FI-kaitselülitit (30 mA).

Korrashoid

Süsiharjad

Masin on varustatud süsiharjadega. Kui kulumispiir on saavutatud, lülitub masin automaatselt välja. Kasutada tohib ainult meie poolt tarnitud varusüsiharju. Süsiharjade kasutamisel, mis ei ole meie poolt ette nähtud, kaotab müügigarantii oma kehtivuse. Õhu sissevooluavade kaudu saab näha töö ajal tekkivaid sädemeid. Kui sädemeid tekib väga palju, tuleb masin kohe välja lülitada. Vältimaks sellest tekkivat suuremat kahju, tuleb masin saata meie klienditeenindusse.

Puhastamine

Hoida masin ja ventilatsioonipilud hea ning ohutu töö tagamiseks puhtad. Äärmuslikel tingimustel võib metallide töötlemisel elektrit juhtiv tolm koguneda seadme sisepinnale. See võib kahjustada seadme kaitseisolatsiooni. Niisugusel juhul puhuda masin sagedasti läbi ventilatsioonipilude puhtaks ja paigaldada ette rikkevoolu-kaitselülitit (FI). Soovitame kasutada tolmuimejat.

Reduktor

Reduktori pea juures olevaid kruvisid ei tohi garantiiaja jooksul lahti keerata, vastasel juhul kaotab müügigarantii oma kehtivuse. Pärast 1000 töötundi tuleb FLEX klienditeeninduses kontrollida seadme vastavust ohutusnõuetele ning teostada määrdevahetus.

Techniniai duomenys

Tipas	LBR 1506VRA
Imama galia	1200 W
Atiduodama galia	700 W
Juostos matmenys	618 mm x 40 mm
Padėtys/juostos greitis	1 / 10 m/s 2 / 14 m/s 3 / 18 m/s 4 / 22 m/s 5 / 26 m/s 6 / 30 m/s
Variklio radijo trikdžių slopinimas pagal EN 550 14-1/-2 EN 61000-3-2/-3-3	Kintamosios srovės kolektorinis variklis

Laikykites galiojančių darbų saugos taisyklių.

Tipinė redukuota ekvivalentinio vibracijų pagreičio vertė 2,5 m/s². A-redukuoto įrankio triukšmo tipinės vertės: Triukšmo slėgio lygis 85 dB (A);

Triukšmo galios lygis 98 dB (A). Naudokite klausos apsaugą! Išmatuota pagal EN 50 144.

Juostinis šlifuoכלis LBR 1105 VRA turi elektroninį sukimosi greičio reguliatorių. Šis reguliatorius atlieka tokias funkcijas:

- Apriboja paleidimo srovę
- Atjungia, apsaugodamas nuo perkrovos, kai srovė du kartus didesnė už vardinę.
- Stabilizuoja sukimosi greitį, naudojant tachogeneratorių.
- VR modeliams sklandžiai sumažina sukimosi greitį iki 3 kartų.

Įtampa: įtampa, nurodyta įrankio skydelyje, turi atitikti tinklo įtampą.

Jungiklis: įrankio jungiklis turi būti išjungtoje padėtyje (jungiklio svirtelis padėtyje "0")

Įrankis: naudokite tik FLEX asortimente esančias šlifavimo juostas.

Įrankio naudojimas

Juostinis šlifuoכלis yra pranašesnis už diskinį šlifuoכלį, atliekant daugelį šlifavimo darbų. Esminiai jo pranašumai yra tokie:

- Tolygesnis šlifavimas
- Švarus paviršius be rievių
- Didelė šlifavimo sparta
- Mažesnis triukšmas
- Paprastesnis įrankio valdymas
- Šlifavimo galimybė, atsižvelgiant į medžiagos savybes ir parenkant greitį

LBR 1506 VRA

Šlifavimo juostos pakeitimas

Juosta atpalaiduojama paspaudžiant švaistiklį variklio kryptimi ir paspaudžiant fiksatoriaus mygtuką. Uždėdami juosta, atkreipkite dėmesį į juostos judėjimo kryptį. Norėdami įtempti juosta, trumpam atleiskite švaistiklį.

Šlifavimas

Vamzdžius šlifaukite tarp vedančiojo ir vedamojo ritinėlių.

Juostos prigludimo kampą ir šlifavimo intensyvumą galite reguliuoti keisdami prispaudimo jėgą. Papildomai šlifavimo intensyvumą galima reguliuoti keičiant spyruoklės pradinį įtempimą reguliavimo sraigto viršutinėje švaistiklio pusėje.

Kai vamzdžio skersmuo labai didelis ar labai intensyvus šlifavimas, reikia atpalaiduoti ritinėlių, užfiksuojant jį galinėje padėtyje. Šiuo tikslu reikia paspausti fiksavimo svirtelį ir, pasukus 90°, užfiksuoti.

Suvirinimo siūlės šlifuojamos guma dengtu varančiuoju ritinėliu.

Saugos nuoroda

Atliekant visus įrankio techninio aptarnavimo darbus, įrankio tinklo kabelio kištukas visuomet privalo būti ištrauktas iš elektros tinklo lizdo. Siekiant pagerinti asmeninę saugą, atskirais atvejais rekomenduojama įrankį jungti per FI apsauginį nuotėkio srovės jungiklį (30 mA suveikimo srovė), pvz., jei labai drėgna ar įrankis užteršiamas laidžiomis dulkėmis.

Techninis aptarnavimas ir priežiūra

Angliniai šepetėliai

Įrankio variklyje naudojami savaimė išsijungiantys angliniai šepetėliai. Susidėvėjus šepetėliams, įrankis automatiškai išjungiamas. Pakeitimui naudokite tik mūsų tiekiamus atsarginius anglinių šepetėlių komplektus. Jei naudojami kitokie šepetėliai, nebegalioja mūsų garantiniai įsipareigojimai. Per ventiliacinius plyšius matosi šepetėlių kibirkščiavimas. Esant stipriam kibirkščiavimui, nedelsdami išjunkite įrankį. Siekiant išvengti didesnių nuostolių, rekomenduojame įrankį pristatyti į mūsų įrankių serviso dirbtuves.

Valymas

Kad įrankis gerai ir patikimai dirbtų, jis ir ventiliaciniai plyšiai visuomet turi būti švarūs. Ekstremaliomis sąlygomis, šlifuojant metalus, įrankio viduje gali susikaupti laidžių dulkių. Apsauginė įrankio izoliacija gali būti pažeista. Tokiais atvejais rekomenduojama reguliariai įrankį prapūsti suspaustu oru ir jungti įrankį per apsauginį nuotėkio srovės jungiklį (FI). Rekomenduojama naudoti nusiurbimo įtaisą.

Pavara

Sraigto ant pavaros korpuso dangtelio negalima atsukti visą garantinį laikotarpį, kitaip garantiniai įsipareigojimai nebegalioja. Maždaug po 1000 darbo valandų FLEX įrankių servise reikia pakeisti tepalą ir patikrinti, ar įrankis tenkina galiojančias saugos taisykles.

Tehniskā informācija

Modelis	LBR1506VRA
Patērējamā jauda	1200 W
Lietderīgā jauda	700 W
Lentes izmēri	618 mm x 40 mm
Pakāpe/lentes ātrums	1 / 10 m/s 2 / 14 m/s 3 / 18 m/s 4 / 22 m/s 5 / 26 m/s 6 / 30 m/s
Motora prettraucējumu aizsardzība pēc EN 55014-1/-2 EN 61000-3-2/-3-3	Maiņstrāvas universālmotors

Ievērojiet Jūsu arodorganizāciju obligātos noteikumus.

Novērtētais paātrinājums parasti sastāda 2,5 m/s².

Ar A novērtētais ierīces trokšņa līmenis parasti sastāda : 85 dB (A) skaņas spiediena līmeni;

98 dB (A) skaņas jaudas līmeni. Nēsājiet trokšņu aizsargu!

Mērījumi veikti pēc EN 50144.

Lentes slīpmašīna LBR 1506 VRA ir aprīkota ar elektronisku regulēšanas aparāturu. Šī elektronika nodrošina:

- palāides strāvas ierobežošanu,
- aizsardzību pret pārslodzi dubultās nominālās strāvas gadījumā ,
- pateicoties tahogenerātoram, konstantu apgriezību skaitu,
- ar VR elektroniku apgriezību skaita bezpākāpenisku samazināšanu līdz 3. faktoram.

Spriegums : Uz firmas plāksnītes norādītajam spriegumam jāatbilst tīkla spriegumam.

Slēdzis: Mašīna izslēgta (slēdža svira atrodas "0" pozīcijā)

Instrumenti: Izmantojiet tikai FLEX programmā paredzētās abrazīvās lentes.

Ierīces pielietojums

Lentes slīpmašīna vairāku slīpēšanas uzdevumu izpildē ir pārāka par slīpripi. Pie tās svarīgākajām priekšrocībām pieder:

- auksts slīpējums
- tīra noslēguma apstrāde bez ieskrāpējumiem
- augsta noņemšanas jauda,
- zemāka trokšņa pakāpe
- vienkārša rīkošanās,
- izvēloties nepieciešamo ātrumu, materiālam piemērota slīpēšana.

LBR 1506 VRA

Lentes nomaiņa

Lentes atlaišana notiek ar svārstsviras nospiešanu motora virzienā un aretēšanas taustiņa darbināšanu. Ieliekot lenti, pievērsiet uzmanību griešanās virzienam. Lentes nostiprināšanai svārstsvira uz īsu laiku jāatslogo.

Slīpēšana

Cauruļu apstrāde tiek realizēta starp dzenošo veltni un atslābināto veltni. Aptvēriena leņķi un noņemšanas jaudu var izmainīt ar piespiešanas spiedienu. Papildus tam noņemšanas jaudu var arī saskaņot, ar nostādīšanas skrūves palīdzību izmainot atsperes priekšspriegumu svārstsviras augšpusē.

Ja cauruļu diametrs ir ļoti liels vai, ja ir liela noņemšanas jauda ar mazu aptvēriena leņķi, tad atslābināto veltni var aretēt galīgajā stāvoklī. To var realizēt, darbinot aretēšanas lāpstīņu un iefiksējot ar 90° pagriezienu.

Metināto šuvju apstrāde notiek ar gumijas dzenošo veltni.

Drošības tehnikas norādījums

Veicot jebkurus mašīnas apkopes darbus, obligāti ievērojiet, lai kontaktdakša būtu atvienota no kontaktligzdas.

Personīgās drošības paaugstināšanai sevišķos gadījumos ir ieteicama noplūdes strāvas (30 mA) FI aizsargslēdža pieslēgšana, piem., strādājot ar lielu mitruma slodzi vai stipriem netīrumiem, kurus izraisa iekārtas elektrovadītspējīgi putekļi.

Apkope

Ogļsukas

Mašīna aprīkota ar atslēgšanās ogļēm. Sasniedzot nodiluma robežu, mašīna automātiski izslēdzas. Driķst izmantot tikai mūsu piegādātās rezerves atslēgšanās ogles. Izmantojot citas ogļsukas, tiek dzēsti mūsu garantijas pienākumi. Caur ventilācijas spraugām var novērot suku ogļuguni. Ja ogļuguns ir pārāk spēcīga, tad mašīnu nekavējoties izslēdziet. Lai aizsargātos no lielākiem bojājumiem, ir ieteicams nodot mašīnu remontā kādā mūsu firmas klientu servisa darbnīcā.

Tīrīšana

Lai nodrošinātu labu un drošu darbu, ievērojiet, lai ierīces ventilācijas spraugas vienmēr būtu tīras. Apstrādājot metālus, smagos darba apstākļos ierīces korpusa iekšpusē var sakrāties elektrovadītspējīgi putekļi. Var rasties ierīces aizsargizolācijas bojājumi. Tādos gadījumos mašīnu bieži jāizpūš caur ventilācijas spraugām un jāpieslēdz noplūdes strāvas (FI) aizsargslēdži. Ir ieteicama nosūkšanas iekārtas izmantošana.

Pārvads

Garantijas termiņa laikā nedrīkst atlaist pārvada galvas skrūves, pretējā gadījumā tiek dzēsti mūsu garantijas pienākumi. Apm. pēc 1000 darba stundām jāveic eļļas nomaiņu FLEX klientu servisa darbnīcā un jāpārbauda, vai mašīnas aktuālais stāvoklis atbilst drošības tehnikas noteikumiem.

Технические данные

Тип	LBR1506VRA
Потребляемая мощность	1200 Вт
Полезная мощность	700 Вт
Габариты ленты	618 мм x 40 мм
Ступень/скорость ленты	1 / 10 м/сек 2 / 14 м/сек 3 / 18 м/сек 4 / 22 м/сек 5 / 26 м/сек 6 / 30 м/сек
Двигатель защищен от помех согл. EN 55014-1/-2 EN 61000-3-2/-3-3	универсальный двигатель для переменного тока

Выполняйте, пожалуйста, указания, приведенные в соответствующих предписаниях Вашей профсоюзной организации.

Определенное ускорение составляет типично 2,5 м/сек².
Определенный при работе машинки типичный уровень шума: уровень звука 85 дБ (А);
уровень акустической мощности 98 дБ (А). Пользуйтесь приспособлениями для защиты органов слуха!
Измерения проводились согласно требованиям нормативной документации EN 50144.

Ленточно-шлифовальная машинка LBR 1506 VRA оснащена электронной системой регулирования. Эта электроника выполняет следующие функции:

- ограничение пускового тока,
- защита от перегрузки при удвоенном номинальном токе,
- поддержание числа оборотов на постоянном уровне, благодаря тахогенератору,
- в машинках типа VR число оборотов двигателя может снижаться плавно до ступени 3.

Напряжение: значение напряжения, приведенное в фирменной табличке, должно соответствовать напряжению в электросети.

Выключатель: машинка выключена (рычажок выключателя в положении «0»).

Инструмент: можно пользоваться только шлифовальными лентами, предлагаемыми фирмой FLEX.

Использование электроприбора

При выполнении многочисленных шлифовальных работ ленточно-шлифовальная машинка во многом превосходит машинку со шлифовальным кругом. Ее значительными преимуществами являются:

- холодная шлифовка,
- чистый финиш, без царапин,
- высокая производительность съема слоя материала,
- меньше шума,
- несложное управление,
- шлифовка с учетом свойств материала, благодаря регулируемой скорости движения ленты.

LBR 1506 VRA

Замена ленты

Ослабление натяжения шлифовальной ленты происходит в результате нажатия на балансир в направлении к двигателю и последующего нажатия на кнопку блокировки.

При наложении ленты необходимо учитывать направление вращения. Чтобы натянуть ленту, балансир следует ненадолго отпустить.

Шлифовка

Обработка **труб** происходит между приводным и незакрепленным роликами. Поверхность может обрабатываться с помощью прижимного ролика или прижимной накладки. Производительность съема можно дополнительно регулировать путем изменения предварительного натяжения пружины с помощью установочного винта, расположенного сверху балансира.

Для обработки труб очень большого диаметра или достижения высокой производительности съема слоя материала при небольшом угле обхвата незакрепленный ролик следует зафиксировать в конечном положении. Для этого следует нажать на фиксирующую лопатку и, путем поворота ее на 90°, зафиксировать ее.

Обработка **сварных швов** производится с помощью обрезиненного ведомого ролика.

Указания по технике безопасности

Перед началом любых работ по обслуживанию машинки необходимо проследить, чтобы штепсельная вилка была извлечена из розетки. Для повышения личной безопасности работника, в особых случаях (например, при экстремальной нагрузке из-за очень высокой влажности или сильном загрязнении машинки проводящей пылью) можно порекомендовать установку предохранительного автоматического выключателя FI (30 мА).

Техобслуживание

Угольные щетки

Машинка оснащена выключающими угольными щетками. По достижении границы износа угольных щеток шлифовальная машинка автоматически выключается. Разрешается использовать только поставляемые нами запасные угольные щетки. При использовании угольных щеток других марок аннулируется право на выполняемое нами гарантийное обслуживание. Через вентиляционные прорези можно наблюдать, как горят угольные щетки. При слишком сильном горении угля машинку следует немедленно выключить. Во избежание возникновения еще большего ущерба, машинку следует отдать на ремонт в одну из наших мастерских сервисного обслуживания.

Чистка

Саму машинку и ее вентиляционные прорези следует всегда держать в чистоте, тогда она будет надежна в работе. При использовании машинки в экстремальных условиях для обработки металлов, внутри нее может скапливаться проводящая пыль. В результате может быть повреждена защитная изоляция машинки. В таких случаях машинку следует чаще продувать сжатым воздухом через вентиляционные прорези и оснастить ее предвключенным автоматическим предохранительным выключателем, действующим при появлении тока утечки (FI). Рекомендуется пользоваться аспирационной установкой.

Редуктор

Винты, имеющиеся на головке редуктора, в течение гарантийного срока не должны вывинчиваться, иначе нами аннулируется право пользователя на предоставляемое нами гарантийное обслуживание. Примерно через 1000 часов работы необходимо поручить специалистам сервисной мастерской FLEX выполнить замену консистентной смазки и проверить, отвечает ли машинка требованиям действующих на данный момент предписаний по технике безопасности.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος	LBR 1506 VRA
Εισαγόμενη ισχύς Εξαγόμενη ισχύς Διαστάσεις ταινίας Ταχύτητα ταινίας ανά βαθμίδα στροφών	1200 Watt 700 Watt 618 mm x 40 mm 1/10 m/s 2/14 m/s 3/18 m/s 4/22 m/s 5/26 m/s 6/30 m/s
Κινητήρας με επίπεδο θορύβου σύμφωνα με EN 55014-1/-2, EN 61000-3-2/3-3	Κινητήρας για εναλλασσόμενο ρεύμα

Παρακαλούμε προσέξτε τους αντίστοιχους κανονισμούς των επαγγελματιών σας σωματείων.

Η ταχύτητα του μηχανήματος είναι 2,5 m/s².

Το όριο θορύβου της συσκευής είναι:

Κατώτατο όριο θορύβου: 85 dB (A).

Ανώτατο όριο θορύβου: 98 dB (A). Φοράτε προστατευτικά ακοής! Οι τρέρ έχουν μετρηθεί σύμφωνα με την προδιαγραφή EN 50144.

Ο ταινιολιαντήρας LBR είναι εξοπλισμένος με ηλεκτρονικό σύστημα ρύθμισης. Το ηλεκτρονικό σύστημα περιλαμβάνει:

- Μαλακή εκκίνηση
- Προστασία από υπερφόρτωση
- Διατήρηση/επιτήρηση αριθμού στροφών
- Η ταχύτητα περιστροφής μπορεί να μειωθεί απεριόριστα κατά πολλαπλάσιο του 3 χάρη στο ηλεκτρονικό σύστημα VR.

Τάση: Η τάση στην πινακίδα του μηχανήματος πρέπει να συμπίπτει με αυτή του δικτύου

Διακόπτης: Μηχάνημα εκτός λειτουργίας (διακόπτης/πλήκτρο στην θέση «0»)

Εξαρτήματα: Χρησιμοποιείτε μόνο λειαντικές ταινίες από την γκάμα FLEX

Εφαρμογές του ταινιολιαντήρα

Ο ταινιολιαντήρας δίνει σε πολλές περιπτώσεις καλύτερα αποτελέσματα λείανσης σε σχέση με τους τροχούς. Τα κυριότερα πλεονεκτήματα είναι:

- Χαμηλή θερμοκρασία κατεργασίας
- Φινιρίσμα υ^ηλής ποιότητας χωρίς κυκλικά σημάδια
- Μεγάλη δυνατότητα «κατεβάσματος» υλικού
- Λιγότερος θόρυβος λειτουργίας
- Ευκολότερος χειρισμός
- Καλύτερη προσαρμογή στον κάθε τύπο υλικού χάρη στην δυνατότητα προεπιλογής των στροφών.

LBR 1506 VRA

Αλλαγή ταινίας

Η απελευθέρωση της τάσης της λειαντικής ταινίας γίνεται πιέζοντας τον προφυλακτήρα προς την κατεύθυνση του κινητήρα και ενεργοποιώντας το μπουτόν κλειδώματος.

Όταν τοποθετείτε νέα ταινία, ελέγχετε έτσι ώστε η φορά της να συμπίπτει με την φορά περιστροφής του μηχανήματος.

Για να τεντώσετε την ταινία, πιέστε στιγμιαία τον προφυλακτήρα.

Λείανση

Οι σωλήνες πρέπει να λειαινούνται στην επιφάνεια της ταινίας μεταξύ των δύο ράουλων.

Η γωνία επαφής της ταινίας με το υλικό και σαν αποτέλεσμα το «κατέβασμα» υλικού μπορεί να αλλάξει ανάλογα με την ασκουμένη πίεση στο μηχανήμα.

Επίσης μπορείτε να τροποποιήσετε την ένταση της πίεσης και άρα τον ρυθμό «κατεβάσματος» του υλικού, με την βοήθεια της βίδας ρύθμισης που βρίσκεται στο πάνω μέρος του προφυλακτήρα.

Για σωλήνες πολύ μεγάλης διαμέτρου ή περιπτώσεις σημαντικού «κατεβάσματος» υλικού με μικρή κάμ^η της ταινίας, το κινητό ράουλο μπορεί να ασφαλιστεί στην τελική του θέση. Για τον σκοπό αυτό περιστρέψτε την ασφάλεια κατά 90°.

Οι κολλήσεις πρέπει να λειαινούνται κάτω από το εμπρός ράουλο (με την επένδυση καουτσούκ)

Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν κάνετε οποιαδήποτε εργασία πάνω στο μηχανήμα, βεβαιωθείτε ότι αυτό δεν είναι συνδεδεμένο με το ρεύμα. Για να βελτιώσετε την προσωπική σας ασφάλεια, σας συστήνουμε να τοποθετήσετε σε ορισμένες περιπτώσεις προστατευτικό διακόπτη (30mA). Τέτοιες περιπτώσεις είναι: υπερβολικά υγρό περιβάλλον ή περιβάλλον με πολλή σκόνη η οποία θα μπορούσε να δημιουργήσει αγωγίμη σκόνη στο μηχανήμα.

Συντήρηση

Καρβουνάκια:

Αντικαταστήστε τα καρβουνάκια όταν αυτά έχουν φθαρεί μέχρι την λευκή γραμμή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια καρβουνάκια FLEX. Σε αντίθετη περίπτωση η εγγύηση δεν θα ισχύει. Από τις σχισμές εισόδου αέρα μπορείτε να παρατηρήσετε τις σπίθες στα καρβουνάκια. Σε περίπτωση που δείτε δυνατές φλόγες αντί για τους συνηθισμένους σπινθήρες πρέπει αμέσως να σταματήσετε την λειτουργία του μηχανήματος. Για να αποφύγετε εκτενέστερη βλάβη σας συμβουλεύουμε να πάτε το μηχανήμα στο εξουσιοδοτημένο service.

Καθαρισμός

Φροντίζετε πάντα το μηχανήμα να είναι καθαρό. Ειδικά οι χαραμάδες εισόδου πρέπει να παραμένουν καθαρές χωρίς εμπόδια. Κατά την εργασία σας σε μεταλλικές επιφάνειες υπολείματα αγωγίμης σκόνης μπορεί να συσσωρευτεί στο εσωτερικό του μηχανήματος και αυτό να μειώσει την αποδοτικότητα της ηλεκτρικής προστατευτικής μόνωσης. Σε τέτοια περίπτωση σας συστήνουμε την απορρόφησή της με την βοήθεια σταθερού απορροφητήρα. Μην ξεχνάτε επίσης να φυσάτε πεπιεσμένο αέρα στις χαραμάδες εισόδου αέρα και συστήνεται η χρήση διακόπτη προστασίας (FC).

Μετάδοση

Οι βίδες στην κεφαλή μετάδοσης κίνησης δεν πρέπει να χαλαρώνονται κατά την διάρκεια της εγγύησης αλλιώς αυτή δεν θα ισχύει. Αλλαγή του γρασού λίπανσης πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικευμένο τεχνικό FLEX μετά από περίπου 1000 ώρες λειτουργίας.

CE Konformitätserklärung (D)

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:
EN 50144, EN 55014/1, EN 55014/2 EN 61000-3-3, HD 400 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG.

CE Declaration of conformity (GB)

We hereby declare that this product corresponds with the following standards or normative documents:
EN 50144, EN 55014/1, EN 55014/2 EN 61000-3-3, HD 400 in accordance with the regulations stipulated in the directives 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG.

CE Déclaration de conformité (F)

Nous déclarons sous notre exclusive responsabilité que ce produit correspond aux normes ou documents normatifs suivants :
EN 50144, EN 55014/1, EN 55014/2 EN 61000-3-3, HD 400 selon les dispositions figurant dans les directives 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG.

CE Dichiarazione di conformità (I)

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme o documenti normativi:
EN 50144, EN 55014/1, EN 55014/2 EN 61000-3-3, HD 400 ai sensi delle disposizioni delle direttive 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG.

CE Declaración de conformidad (E)

Declaramos bajo nuestra responsabilidad exclusiva, que este producto concuerda con las siguientes normas y documentos normativos:
EN 50144, EN 55014/1, EN 55014/2 EN 61000-3-3, HD 400 según las determinaciones de las pautas 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG.

CE Declaração de conformidade (P)

Declaramos, sob nossa inteira responsabilidade, que este produto corresponde às seguintes normas ou documentos normativos:
EN 50144, EN 55014/1, EN 55014/2 EN 61000-3-3, HD 400 de acordo com as determinações das Directivas 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG.

CE Konformiteitsverklaring (NL)

Wij verklaren als alleen verantwoordelijke dat dit product voldoet aan de volgende normen en normatieve documenten:
EN 50144, EN 55014/1, EN 55014/2 EN 61000-3-3, HD 400 conform de bepalingen van de richtlijnen 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG.

CE Konformitetserklæring (DK)

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller normative dokumenter:
EN 50144, EN 55014/1, EN 55014/2 EN 61000-3-3, HD 400 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG.

CE Erklæring av ansvarsforhold (N)

Vi erklærer som vårt ansvar at dette produktet er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter:
EN 50144, EN 55014/1, EN 55014/2 EN 61000-3-3, HD 400 i henhold til bestemmelsene i direktivene 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG.

CE Försäkran (S)

Under eget ansvar försäkras vi härmed att denna produkt uppfyller kraven i nedanstående standarder och direktiv:
EN 50144, EN 55014/1, EN 55014/2 EN 61000-3-3, HD 400 enligt bestämmelserna i direktiven 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG.

CE Todistus standardinmukaisuudesta (FIN)

Vakuutamme täten yksinvastuullisina, että tämä tuote täyttää seuraavien standardien tai normatiivisten dokumenttien vaatimukset:
EN 50144, EN 55014/1, EN 55014/2 EN 61000-3-3, HD 400 direktiivien 73/23/ETY, 89/336/ETY, 98/37/EY määräysten mukaisesti.

CE Konformitási nyilatkozat (H)

Egyedüli felelősségünk alapján kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő szabványoknak vagy a normatív dokumentumoknak.
EN 50144, EN 55014/1, EN 55014/2 EN 61000-3-3, HD 400 a 73/23/EKG, 89/336/EKG és 98/37/EK irányvonalak meghatározásai szerint.

CE Prohlášení o shodě (CZ)

Prohlášíme na vlastní zodpovědnost, že tento výrobek souhlasí s následujícími normami nebo normativními dokumenty:
EN 50144, EN 55014/1, EN 55014/2 EN 61000-3-3, HD 400 podle ustanovení směrnic 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG

CE Prehľadzenie o zhode (SK)

Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tento výrobok súhlasí s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentmi:
EN 50144, EN 55014/1, EN 55014/2 EN 61000-3-3, HD 400 podľa ustanovení smerníc 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG.

CE Deklaracja zgodności (PL)

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt odpowiada niżej wymienionym normom i dokumentom normatywnym:
EN 50144, EN 55014/1, EN 55014/2 EN 61000-3-3, HD 400 zgodnie z postanowieniami rozporządzeń 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG.

CE Vastavus (EST)

Kinnitame ainuvastutavalt, et käesolev toode vastab järgnevas nimetatud normidele ja normatiivdokumentidele:
EN 50144, EN 55014/1, EN 55014/2 EN 61000-3-3, HD 400 vastavalt direktiivide 73/23/EMÜ, 89/336/EMÜ, 98/37/EÜ nõuetele.

CE Atitikimo deklaracija (LT)

Atsakingai pareiškiame, kad šis gaminys atitinka standartus ir normatyvinius dokumentus:
EN 50144, EN 55014/1, EN 55014/2 EN 61000-3-3, HD 400 pagal standartų 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG apibrėžtis.

CE Atbilstība (LV)

Mēs paziņojam ar pilnu atbildību, ka šis izstrādājums atbilst sekojošajām normām vai normatīvajiem dokumentiem:
EN 50144, EN 55014/1, EN 55014/2 EN 61000-3-3, HD 400 vadoties pēc 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG direktīvu noteikumiem.

CE Соответствие нормам CE (RUS)

Мы заявляем со всей ответственностью, что данное изделие изготовлено в соответствии с требованиями следующих стандартов или нормативной документации:
EN 50144, EN 55014/1, EN 55014/2 EN 61000-3-3, HD 400 согласно определениям Директив 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG.

CE Δήλωση πιστότητας (GR)

Με την παρούσα δηλώνουμε υπεύθυνα, ότι το προϊόν αυτό ανταποκρίνεται στα ακόλουθα πρότυπα και ντοκουμέντα καθορισμού προτύπων:
EN 50144, EN 55014/1, EN 55014/2 EN 61000-3-3, HD 400 βάσει των προδιαγραφών των οδηγιών 73/23/ΕΟΚ, 89/336/ΕΟΚ, 98/37/ΕΚ.

CE 00  
Lepold Walker

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15
D-71711 Steinheim/Murr

Änderungen vorbehalten
Modifications reserved
Modifications reserves
Con riserva di modifichie.
Salvo modificaciones
Alterações reservadas.
Wijzigingen voorbehouden.
Ændringer forbeholdt!
Det tas forbehold om ev. endringer.
Rätt till ändringar förbehålles.
Oikeudet muutoksiin pidätetään.
Τηρούμε το δικαίωμα αλλαγών!
Műszaki változtatások joga fenntartva.
Změny vyhrazeny.
Zmeny vyhradené.
Zmiany zastrzeżone.
Право на внесение изменений оставляем за собой.